



Fall Protection

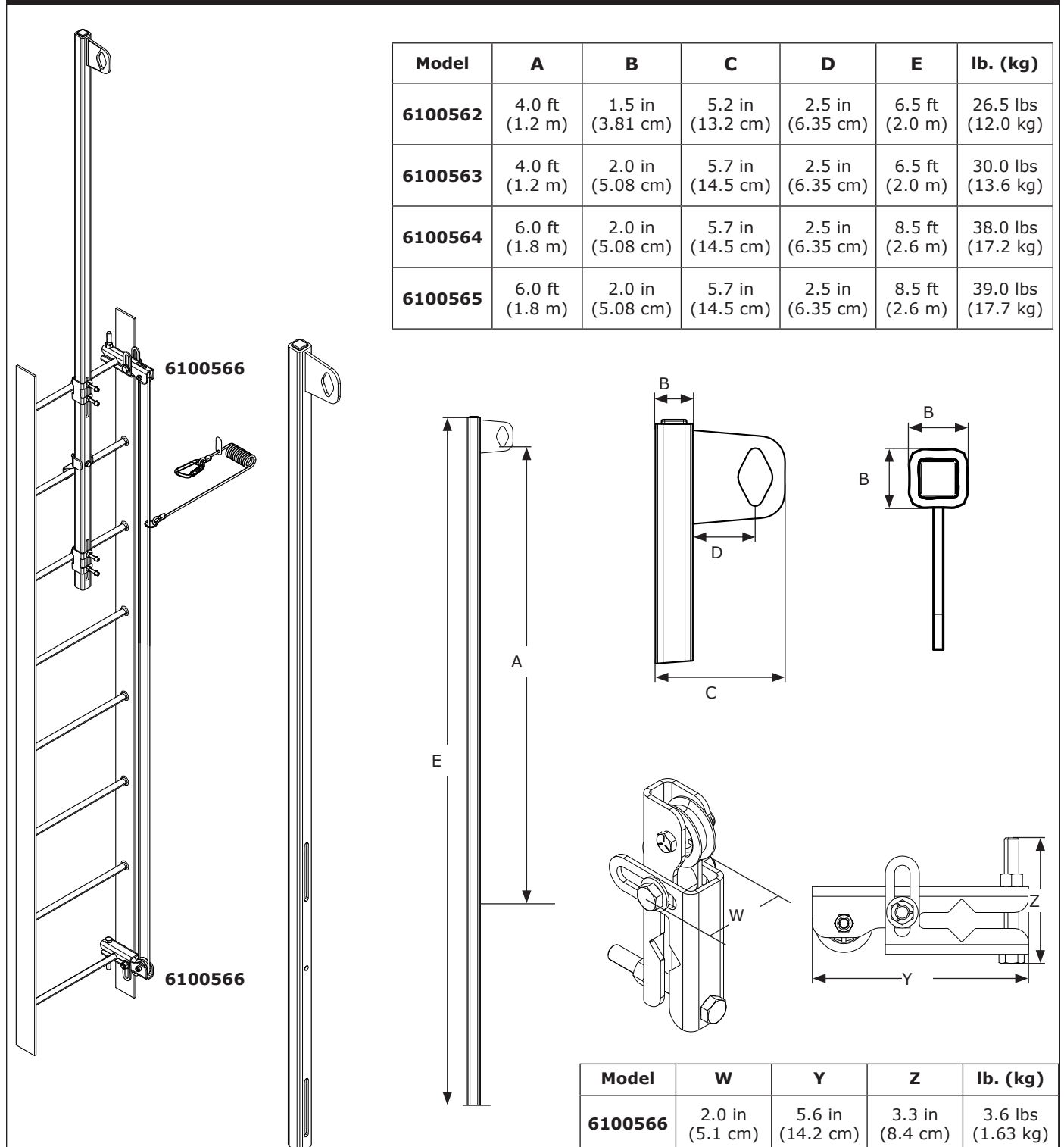
OSHA 29 CFR 1926.502,
1910.140

3M™ DBI-SALA® LADDER ANCHOR ANCHORAGE CONNECTOR

INSTRUCTION MANUAL 5908482 REV. C

For identification of product codes, refer to Table 1. See "Table 1 - Product Specifications" for more product information.

Figure 1 - Product Overview



SAFETY INFORMATION

Please read, understand, and follow all safety information contained in these instructions, prior to the use of this product. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

These instructions must be provided to the user of the equipment. Retain these instructions for future reference.

Intended Use:

This product is used as part of a complete Fall Protection system.

Use in any other application including, but not limited to, material handling, recreational or sports-related activities, or other activities not described in these instructions, is not approved by 3M and could result in serious injury or death.

This product is only to be used by trained users in workplace applications.



WARNING

This product is used as part of a complete Fall Protection system. All users must be fully trained in the safe installation and operation of their complete Fall Protection system. **Misuse of this product could result in serious injury or death.** For proper selection, operation, installation, maintenance, and service, refer to all instruction manuals and manufacturer recommendations. For more information, see your supervisor or contact 3M Technical Services.

- **To reduce the risks associated with using an Anchorage Connector which, if not avoided, could result in serious injury or death:**
 - Inspect the product before each use and after any fall event, in accordance with the procedures specified in these instructions.
 - If inspection reveals an unsafe or defective condition, remove the product from service immediately and clearly tag it "DO NOT USE". Destroy or repair the product as required by these instructions.
 - Any product that has been subject to fall arrest or impact force must be immediately removed from service. Destroy or repair the product as required by these instructions.
 - Ensure that Fall Protection systems assembled from components made by different manufacturers are compatible and meet all applicable Fall Protection regulations, standards, or requirements. Always consult a Competent or Qualified Person before using these systems.
 - The product must only be installed as described in its instruction manuals. Installations and use outside the scope of these instruction manuals must be approved in writing by 3M.
 - The structure the anchorage connector is supported by or attached to must be able to sustain the static loads specified for the product in the orientations permitted in these instructions.
 - Only connect Fall Protection subsystems to the designated anchorage connection points on the product.
 - Before installing, ensure that the installation methods and the product will not interfere with electric lines, gas lines, or other critical materials or systems.
 - Do not twist, tie, knot, or allow slack in the lifeline.
 - Use caution when installing, using, or moving the product as moving parts may create pinch points.
 - Ensure the product is configured and installed properly for safe operation as described in these instructions.
 - Do not exceed the number of allowable users specified in these instructions.
 - Ensure the tie-off adapter is tight against the anchoring structure. Never leave slack in the tie-off adapter.
- **To reduce the risks associated with working at height which, if not avoided, could result in serious injury or death:**
 - Your health and physical condition must allow you to safely work at height and to withstand all forces associated with a fall arrest event. Consult your doctor if you have questions regarding your ability to use this equipment.
 - Never exceed allowable capacity of your Fall Protection equipment.
 - Never exceed the maximum free fall distance specified for your Fall Protection equipment.
 - Do not use any Fall Protection equipment that fails inspection, or if you have concerns about the use or suitability of the equipment. Contact 3M Technical Services with any questions.
 - Some subsystem and component combinations may interfere with the operation of this equipment. Only use compatible connections. Contact 3M Technical Services before using this equipment in combination with components or subsystems other than those described in these instructions.
 - Use extra precautions when working around moving machinery, electrical hazards, extreme temperatures, chemical hazards, explosive or toxic gases, sharp edges, abrasive surfaces, or below overhead materials that could fall onto you or your Fall Protection equipment.
 - Ensure use of your product is rated for the hazards present in your work environment.
 - Ensure there is sufficient fall clearance when working at height.
 - Never modify or alter your Fall Protection equipment. Only 3M, or persons authorized in writing by 3M, may make repairs to 3M equipment.
 - Before using Fall Protection equipment, ensure a written rescue plan is in place to provide prompt rescue if a fall incident occurs.
 - If a fall incident occurs, immediately seek medical attention for the fallen worker.
 - Only use a full body harness for Fall Arrest applications. Do not use a body belt.
 - Minimize swing falls by working as directly below the anchorage point as possible.
 - A secondary Fall Protection system must be used when training with this product. Trainees must not be exposed to an unintended fall hazard.
 - Always wear appropriate Personal Protective Equipment when installing, using, or inspecting the product.
 - Never work below a suspended load or worker.
 - Always maintain 100% tie-off.

ALWAYS ENSURE YOU ARE USING THE LATEST REVISION OF YOUR 3M INSTRUCTION MANUAL. VISIT WWW.3M.COM/USERINSTRUCTIONS OR CONTACT 3M TECHNICAL SERVICES FOR UPDATED INSTRUCTION MANUALS.

PRODUCT OVERVIEW:

Figure 1 illustrates the 3M™ DBI-SALA® Ladder Anchor. The Ladder Anchor is a single point anchorage connector for a personal fall arrest system designed to be attached to a fixed metal ladder on a structure.

Figure 2 illustrates components of the Ladder Anchor. See Table 1 for Component Specifications. The Ladder Anchor is comprised of the Anchor Weldment (A), which serves as the body of the Fixed Beam Anchor. The Ladder Fasten Points (B) enable the Fixed Beam Anchor to be secured to a ladder with the applicable hardware kit. The Tube Cap (C) keeps water out of the Weldment and the Connection Eye (D) enables connection of a Self Retracting Device (SRD) to the Fixed Beam Anchor. The Bolt Cap (E), Rung Hook (F), U-Bolt (G), Bolt (H), Hex Nut (I), Collar Bracket (J), and Washer (K) are all included as part of the hardware kit, in varying quantities based upon the hardware kit one may have. The Tagline (L) enables quick and easy retrieval of the SRD cable.

Each product model has its own specifications as listed in Figure 1. See Table 1 for more information on Component Specifications.

Figure 2A - Components

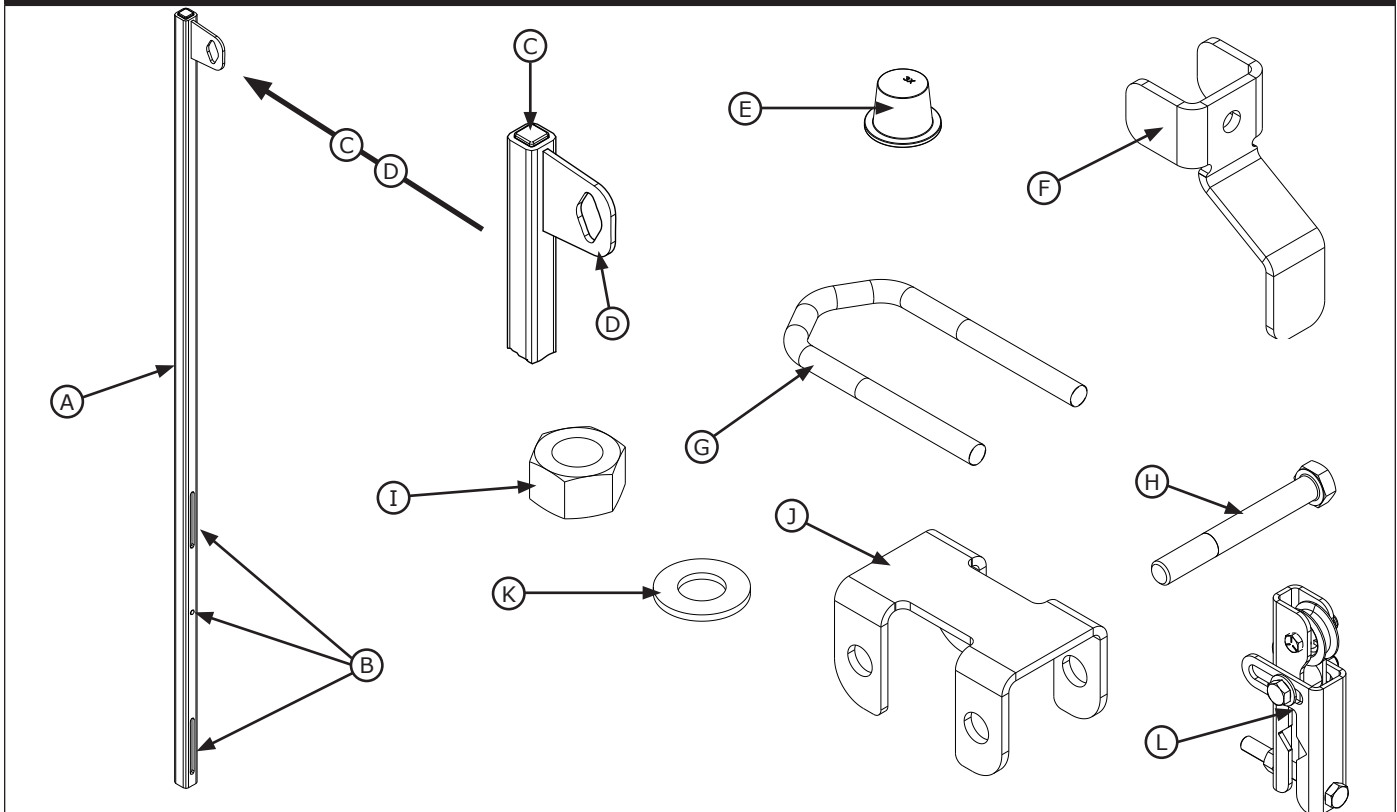
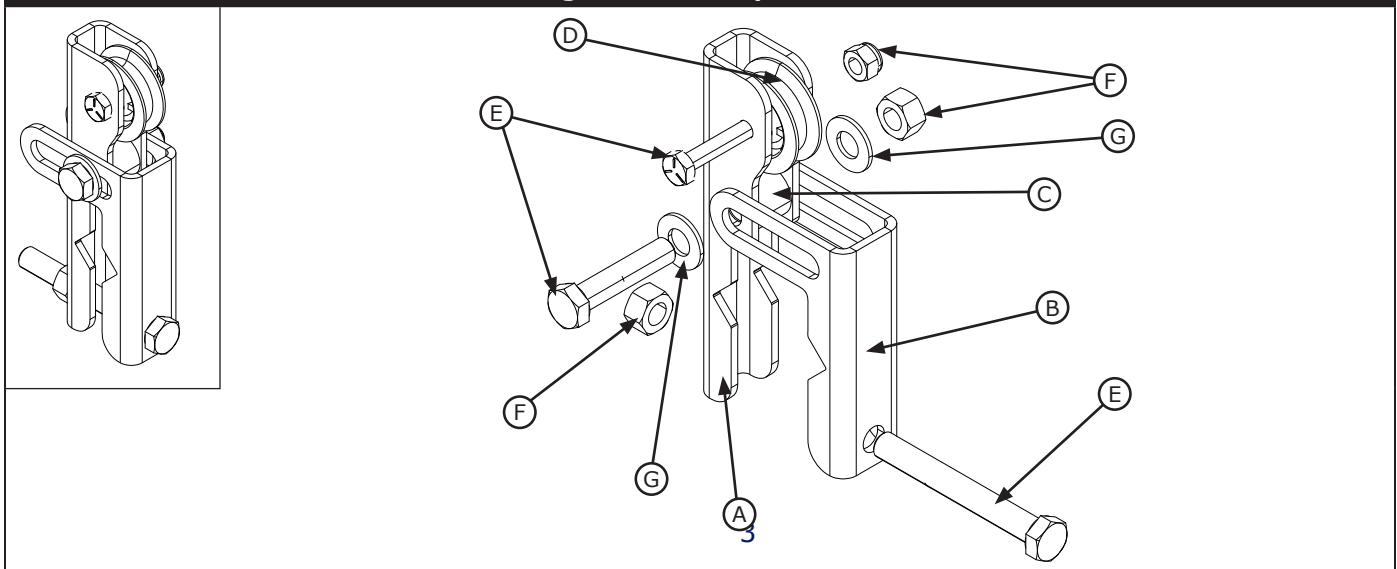


Figure 2B - Components



BEFORE USING THIS EQUIPMENT, RECORD THE PRODUCT IDENTIFICATION INFORMATION FROM THE ID LABEL IN THE 'INSPECTION AND MAINTENANCE LOG' AT THE BACK OF THIS MANUAL.

Table 1 – Product Specifications

System Specifications:				
Capacity:	One person with a combined weight (clothing, tools, etc.) of no more than 310 lb. (140 kg) per person.			
Anchorage:	Anchorage structure requirements vary with the system application and whether it is a certified anchorage or non-certified anchorage. The anchorage structure must sustain static loads applied in the directions permitted by the anchorage connector.			
	System Application	Certified Anchorage	Non-Certified Anchorage	Defined by
	Fall Arrest	2 times maximum arresting force	5,000 lbf (22.2 kN)	OSHA, ANSI
	Restraint	2 times foreseeable force	1,000 lbf (4.4 kN) per ANSI 5,000 lbf (22.2 kN) per OSHA	OSHA, ANSI
	Work Positioning	2 times foreseeable force	3,000 lbf (13.3 kN)	OSHA, ANSI
	Rescue	5 times applied load	3,000 lbf (13.3 kN)	ANSI
	When more than one system is attached to an anchorage, the strengths stated above must be multiplied by the number of systems attached to the anchorage. See ANSI Z359.2 for more information.			
ANCHORAGE MUST BE APPROVED BY A QUALIFIED PERSON.				
Breaking Strength:	3,000 lb. (13.3 kN) Minimum Breaking Strength			
SRD Maximum Arresting Force:	1,500 lb. (6.7 kN)			
Maximum Deflection:	The maximum deflection for the anchorage connector and its anchorage connection point as a result of fall arrest is 0 in. (0 mm).			
Service Temperature:	-40°F to 130°F (-40°C to 54.4°C)			
Standards:	Each product model is certified to, or conforms with, the applicable standards and regulations listed within Figure 1.			

Component Specifications:							
Figure 2A Reference	Component	Materials	Count	Figure 2 Reference	Component	Materials	Count
Ⓐ	Anchor Weldment	6100562, 6100564: Galvanized steel 6100563, 6100565: Stainless steel	x1	Ⓔ	U-Bolt	6100562, 6100564: Galvanized steel 6100563, 6100565: Stainless steel	x2
Ⓑ	Ladder Fasten Points	6100562, 6100564: Galvanized steel 6100563, 6100565: Stainless steel	x3	Ⓕ	Bolt	6100562, 6100564: Galvanized steel 6100563, 6100565: Stainless steel	x1
Ⓒ	Tube Cap	Plastic	x1	Ⓖ	Hex Nut	6100562, 6100564: Galvanized steel 6100563, 6100565: Stainless steel	x5
Ⓓ	Connection Eye	6100562, 6100564: Galvanized steel 6100563, 6100565: Stainless steel	x1	Ⓙ	Collar Bracket	6100562, 6100564: Galvanized steel 6100563, 6100565: Stainless steel	x2
Ⓔ	Bolt Cap	Plastic	x5	Ⓚ	Washer	6100562, 6100564: Galvanized steel 6100563, 6100565: Stainless steel	x2
Ⓕ	Rung Hook	6100562, 6100564: Galvanized steel 6100563, 6100565: Stainless steel	x1	Ⓛ	Tagline Pulley Assembly	6100566: Stainless steel with polypropylene rope	x1

Ladder Specifications:		
Rung Spacing:		10.5 in. - 12.5 in. (26.7 cm - 31.8 cm)
Rung Width/Height:	Cylindrical Rung	0.5 in. - 1.5 in. (1.3 cm - 3.8 cm) diameter
	Square Rung	0.5 in. - 1.5 in. (1.3 cm - 3.8 cm)
	Diamond Rung	0.5 in. - 1.5 in. (1.3 cm - 3.8 cm)
	Angle Iron	0.5 in. - 1.5 in. (1.3 cm - 3.8 cm)
	Rectangular Rung	0.5 in. - 1.5 in. (1.3 cm - 3.8 cm) height 0.5 in. - 1.5 in. (1.3 cm - 3.8 cm) width
Ladder Height:		For use with the tagline assembly, the ladder must be less than 50 ft. (15 m) in length.

6100566 - Tagline Pulley Assembly:

Component Specifications:			
Figure 2B Reference	Component	Materials	Count
Ⓐ	Pulley Bracket	Stainless steel	x1
Ⓑ	Adjustment Bracket	Stainless steel	x1
Ⓒ	Spacer	Low-density polyethylene (LDPE)	x1
Ⓓ	Pulley	Nylon with stainless steel bushing	x1
Ⓔ	Bolt	Stainless steel	x3
Ⓕ	Hex Nut	Stainless steel	x3
Ⓖ	Washer	Stainless steel	x2

1.0 PRODUCT APPLICATION

1.1 PURPOSE: Anchorage Connectors are designed to secure to an anchorage structure and provide anchorage connection points for Fall Protection systems when secured. For more information on system applications, refer to the "Product Overview" and Table 1.

1.2 SUPERVISION: Use of this equipment must be supervised by a Competent Person.

1.3 STANDARDS: Your product conforms to the national or regional standards identified on the front cover of these instructions. If this product is resold outside the original country of destination, the re-seller must provide these instructions in the language of the country in which the product will be used.

For more information on certification or conformance requirements, refer to the applicable standards and regulations listed for your product (e.g. the ANSI/ASSP Z359 Fall Protection codes).

Product compliance with applicable standards and regulations covers only the anchorage connector itself and not the structure or substrate to which it is secured.

1.4 TRAINING: This equipment must be installed and used by persons trained in its correct application. These instructions are to be used as part of an employee training program as required by national, regional, or local standards. It is the responsibility of the users and installers of this equipment to ensure they are familiar with these instructions, trained in the correct care and use of this equipment, and are aware of the operating characteristics, application limitations, and consequences of improper use of this equipment.

1.5 RESCUE PLAN: When using this equipment and connecting subsystems, the employer must have a written rescue plan and the means to implement and communicate that plan to users, authorized persons, and rescuers. A trained, on-site rescue team is recommended. Team members should be provided with the equipment and techniques necessary to perform a successful rescue. Training should be provided on a periodic basis to ensure rescuer proficiency. Rescuers should be provided with these instructions. There should be visual contact or means of communication with the person being rescued at all times during the rescue process.

2.0 SYSTEM REQUIREMENTS

2.1 ANCHORAGE: Anchorage requirements vary with the Fall Protection application. The mounting structure on which the equipment is placed must meet the Anchorage specifications defined in Table 1.

2.2 CAPACITY: The user capacity of a complete Fall Protection system is limited by its lowest rated maximum capacity component. For example, if your connecting subsystem has a capacity that is less than your harness, you must comply with the capacity requirements of your connecting subsystem. See the manufacturer instructions for each component of your system for capacity requirements.

2.3 CONNECTING SUBSYSTEMS: Connecting subsystems (Self-Retracting Devices, energy-absorbing lanyards, lifeline subsystems, etc.) must be suitable for your application. Refer to the subsystem manufacturer instructions for additional information.

2.4 ENVIRONMENTAL HAZARDS: Use of this equipment in areas with environmental hazards may require additional precautions to prevent injury to the user or damage to the equipment. Hazards may include, but are not limited to: high heat, chemicals, corrosive environments, high voltage power lines, explosive or toxic gases, moving machinery, sharp edges, or overhead materials that may fall and contact the user or equipment. Contact 3M Technical Services for further clarification.

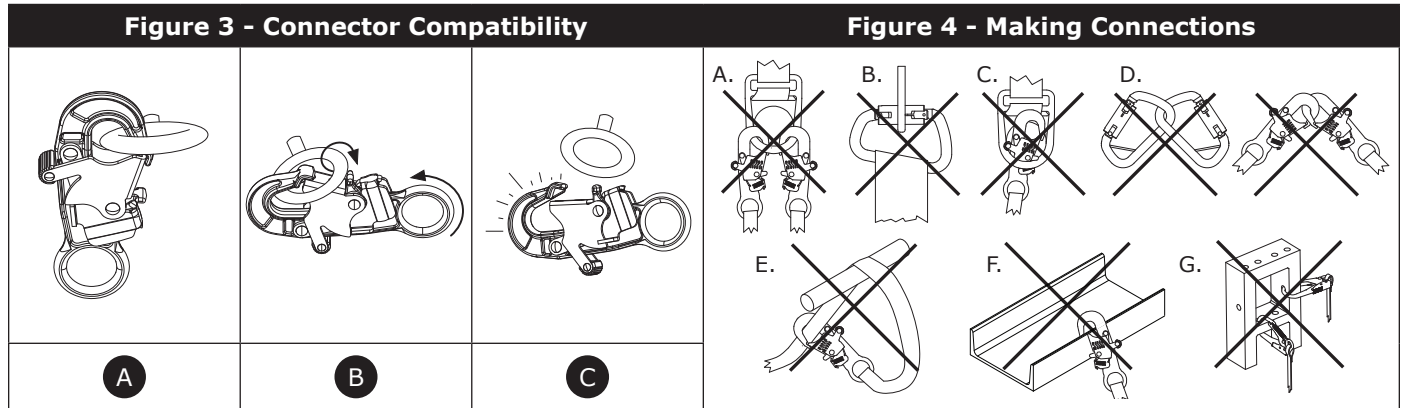
2.5 COMPONENT COMPATIBILITY: 3M equipment is designed for use with 3M equipment. Use with non-3M equipment must be approved by a Competent Person. Substitutions made with non-approved equipment may jeopardize equipment compatibility and may affect the safety and reliability of your Fall Protection system. Read and follow all instructions and warnings for all equipment prior to use.

2.6 CONNECTOR COMPATIBILITY: Connectors are compatible with connecting elements when the size and shape of either component does not cause the connector to inadvertently open, regardless of orientation. Connectors must comply with applicable standards. Connectors must be fully closed and locked during use.

3M Connectors (snap hooks and carabiners) are designed to be used only as specified in each instruction manual. Ensure connectors are compatible with the system components to which they are connected. Do not use equipment that is non-compatible. Use of non-compatible components may cause the connector to unintentionally disengage (see Figure 3). If the connecting element to which a connector attaches is undersized or irregular in shape, a situation could occur where the connecting element applies a force to the gate of the connector (A). This force could then cause the gate to open (B), disengaging the connector from the connecting element (C).

2.7 MAKING CONNECTIONS: All connections must be compatible in size, shape, and strength. See Figure 4 for examples of inappropriate connections. Do not attach snap hooks and carabiners:

- A. To a D-Ring to which another connector is attached.
- B. In a manner that would result in a load on the gate. Large-throat snap hooks should not be connected to standard-size D-Rings or other connecting elements, unless the snap hook has a gate strength of 16 kN (3,600 lbf) or greater.
- C. In a false engagement, where size or shape of the connector or connecting element is not compatible and, without visual confirmation, would seem to be fully engaged.
- D. To each other.
- E. Directly to webbing or rope lanyard or tie-back material, unless the instruction manuals for both the lanyard and connector specifically allow such a connection.
- F. To any object whose size or shape does not allow the connector to fully close and lock, or that could cause connector roll-out.
- G. In a manner that does not allow the connector to align properly while under load.



3.0 Installation

INSTALLATION OF THE DBI-SALA FIXED BEAM ANCHOR MUST BE SUPERVISED BY A QUALIFIED PERSON. THE INSTALLATION MUST BE CERTIFIED BY A COMPETENT PERSON AS MEETING THE CRITERIA FOR A CERTIFIED ANCHORAGE, OR THAT IT IS CAPABLE OF SUPPORTING THE POTENTIAL FORCES THAT COULD BE ENCOUNTERED DURING A FALL.

WHEN INSTALLING THE STAINLESS STEEL HARDWARE, 3M RECOMMENDS USING A GENERAL PURPOSE THREAD LUBRICANT TO AVOID GALLING.

- 3.1 OVERVIEW:** Anchorage connectors must be secured to an anchorage structure before they can be used. After this is done, users may secure to the product through its anchorage connection points.
- 3.2 PLANNING:** Plan your Fall Protection system before starting your work. Account for all factors that may affect your safety before, during, and after a fall. Consider all requirements and limitations specified in these instructions.
- A. SHARP EDGES:** Avoid working where system components may be in contact with, or scrape against, unprotected sharp edges and abrasive surfaces. All sharp edges and abrasive surfaces should be covered with protective material.
- B. SYSTEM DEFLECTION:** Some anchorage connectors will deflect during fall arrest, which may increase the user's fall distance. Maximum deflection for the product is given in Table 1. When greater than zero, maximum deflection must be added to the user's required fall clearance to ensure the user does not strike an obstruction in the event of a fall.

FOR ADDITIONAL FALL CLEARANCE REQUIREMENTS, SEE THE MANUFACTURER INSTRUCTIONS FOR YOUR CONNECTING SUBSYSTEM.

- 3.3 BEFORE INSTALLING:** The anchorage connector may be installed on structures meeting the requirements specified in these instructions. In addition to the requirements listed in Table 1, the installation must meet the following requirements:
- A. SURFACE CONTAMINATION:** Remove all surface contaminants from the anchorage connector and install location. Surface contaminants could accelerate wear on the product.
- 3.4 INSTALLING THE LADDER ANCHOR:** The Fixed Beam Anchor can be installed on structures meeting the anchorage requirements specified in Table 1. The Fixed Beam Anchor may be used only when it is attached to a fixed ladder in an upright position, within 5° plus or minus from vertical. See Figure 5 for reference. To install the Fixed Beam Anchor:
1. Attach the Rung Hook onto the center Ladder Fasten Point of the Fixed Beam Anchor. The Rung Hook may face the front or back of the Fixed Beam Anchor Connection Eye, depending on installation. This will allow the Fixed Beam Anchor to mount on the back or front of the ladder, respectively. Attach the Rung Hook so that the head of the bolt is always on the same side as the Connection Eye.
 2. Align the Fixed Beam Anchor along three rungs of the ladder, with the Ladder Fasten Points placed over these rungs. The Rung Hook should hook onto the middle rung.
 3. Using the applicable hardware components, fasten the Fixed Beam Anchor to the ladder along the Ladder Fasten Points.
 4. Ensure that all fasteners are tightly secured to a torque value of 20-25 ft*lbs (27-34 N*m). There should be no give or shake of the Fixed Beam Anchor. The Fixed Beam Anchor must be within plus or minus 5° of vertical at all times when it is being used.
 5. Verify that the Fixed Beam Anchor is installed in a proper location on the ladder. The Fixed Beam Anchor may be aligned on the front (A) or back (B) of a ladder and, from these points, along the left side of the ladder (C), the right side of the ladder (D), or at the center of the ladder. The point of orientation that is chosen should be the one that allows the greatest range of movement.
- 3.5 ATTACHMENT OF THE SELF RETRACTING DEVICE (SRD):** For attachment of the SRD, follow the procedure below:
1. Using the connector supplied with the SRD, attach the SRD to the connection eye. See Figure 6 for reference.
- 3.6 INSTALLATION OF THE TAGLINE:** Installation of the tagline utilizes two Tagline Pulley Assembly devices, as well as a rope meeting the requirements specified in Table 1. When installed properly, the tagline enables quick and easy retrieval of the SRD lifeline. To install the tagline, refer to Figure 7 and follow the procedure below:
1. Disassemble the Tagline Pulley Assembly (6100566) by removing Bolt E2 from the assembly.
 2. Open the assembly so that it is wide enough to enclose the bottom rung of the ladder. Close the assembly around the rung. The wheel of the Pulley should face towards the top rung of the ladder.
 3. Reinsert Bolt E2 so that it joins together the Adjustment Bracket and Pulley Bracket. The rung should be placed within the "V" of the brackets.
 4. Ensure that the Tagline Pulley Assembly is attached securely to the bottom rung of the ladder. Bolts E1 and E2 should be secured to a torque value of 12-13 ft*lbs (16.3-17.6 N*m).
 5. Repeat Steps 1 through 4 for the top rung of the ladder, using a second Tagline Pulley Assembly. The Pulley of this second assembly should face down towards the first assembly.
 6. Guide rope around the Pulleys of both assemblies by pushing the rope through the in-line slot of the Pulley Bracket to thread the rope around the Pulley wheels.
 7. Complete the loop of the rope by terminating the rope with a knot. This knot should also capture the steel ring of the coiled tether.
 8. Attach the carabiner of the tether to either the eye (A) or snap hook (B) of the SRD connected to the Ladder Anchor Connection Eye.

Figure 5 - Ladder Anchor Install

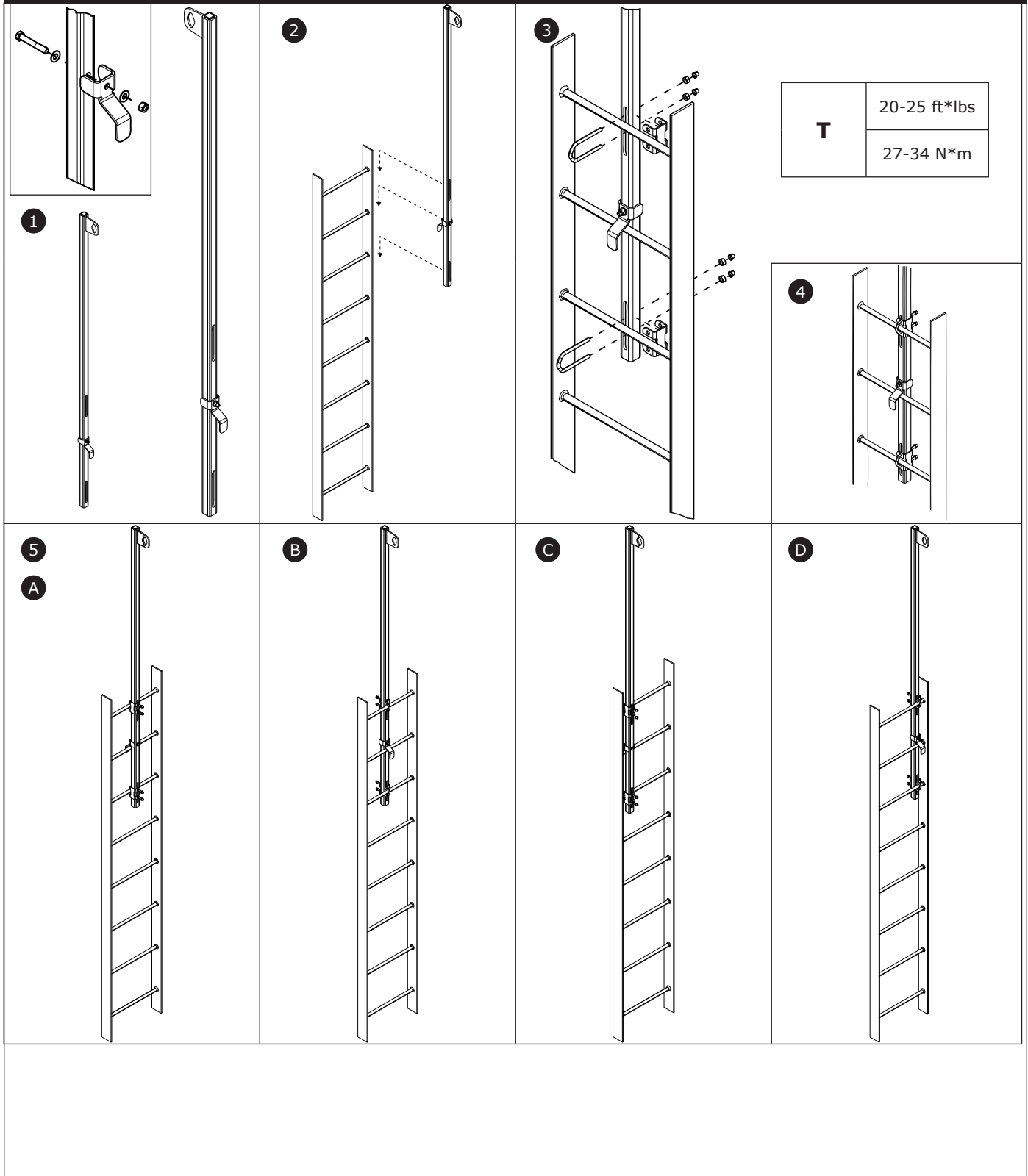


Figure 6 - Attachment of SRD

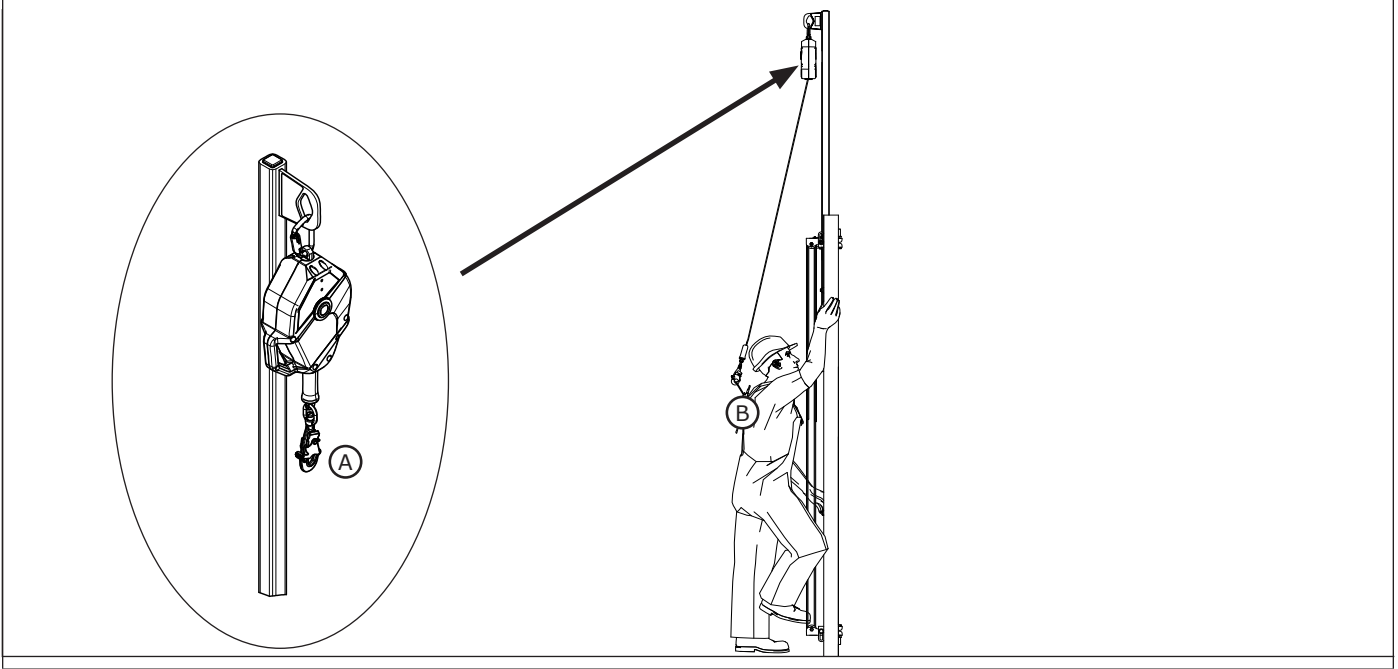
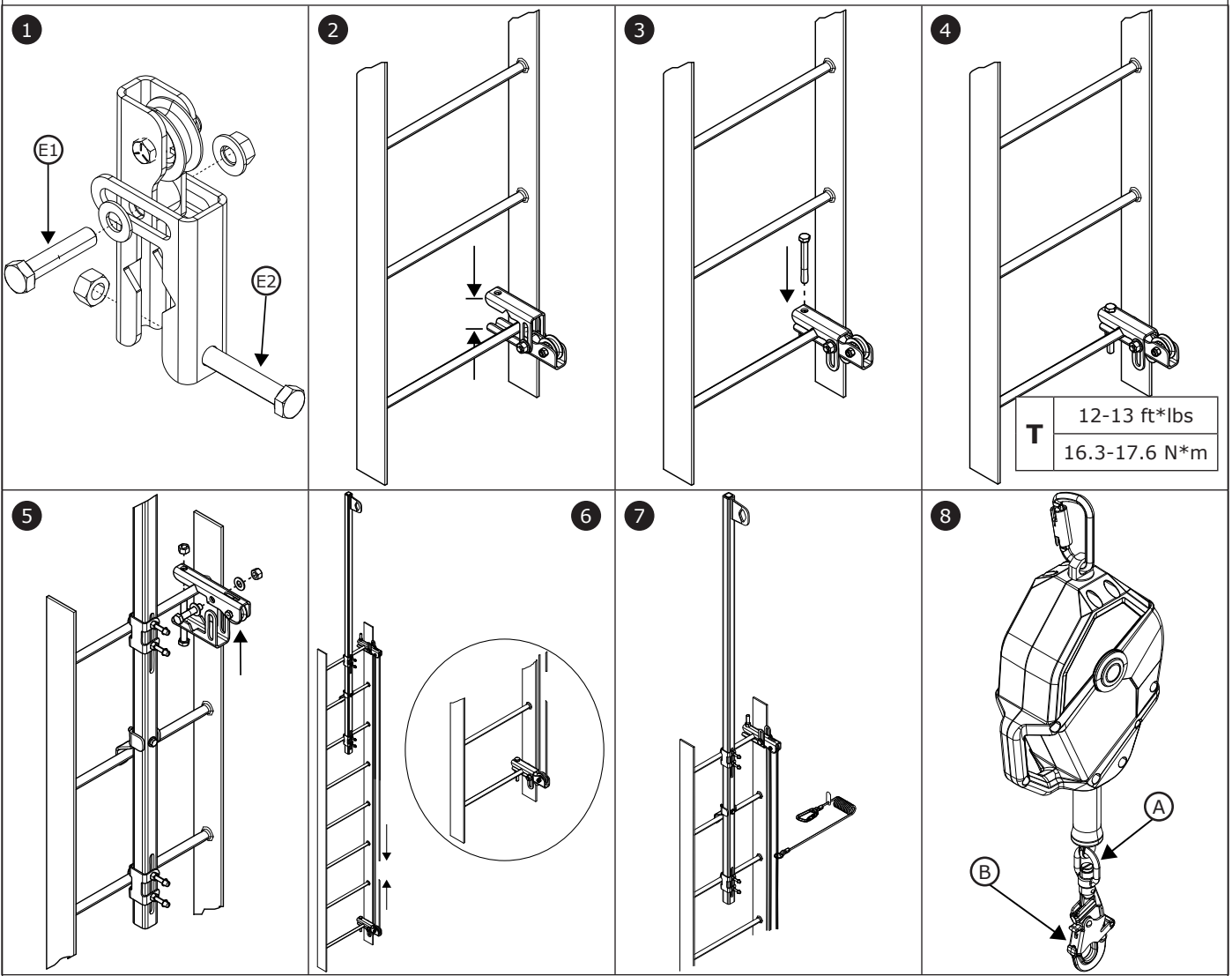


Figure 7 - Tagline Installation



4.0 Use

- 4.1 BEFORE EACH USE:** Verify that your work area and Fall Protection system meet all criteria defined in these instructions. Verify that a formal Rescue Plan is in place. Inspect the product per the 'User' inspection points defined in the "Inspection and Maintenance Log". If inspection reveals an unsafe or defective condition, or if there is any doubt about its condition for safe use, remove the product from service immediately. Clearly tag the product "DO NOT USE". See Section 5 for more information.
- 4.2 AFTER A FALL:** If this equipment is subjected to fall arrest or impact force, remove it from service immediately. Clearly tag it "DO NOT USE". See Section 5 for more information.
- 4.3 SYSTEM CONNECTIONS:** Anchorage connectors are part of a complete Fall Protection system. After the anchorage connector has been secured, the user may connect to one of its anchorage connection points using their connecting subsystem. The user should attach their Connector (A) directly to the Anchorage Connection Point (B). See Figure 6 for reference. For more information, see the manufacturer instructions for your connecting subsystem.

5.0 INSPECTION

AFTER EQUIPMENT HAS BEEN REMOVED FROM SERVICE, IT MAY NOT BE RETURNED TO SERVICE UNTIL A COMPETENT PERSON CONFIRMS IN WRITING THAT IT IS ACCEPTABLE TO DO SO.

- 5.1 INSPECTION FREQUENCY:** The product shall be inspected before each use by a user and, additionally, by a Competent Person other than the user at intervals of no longer than one year. A higher frequency of equipment use and harsher conditions may require increasing the frequency of Competent Person inspections. The frequency of these inspections should be determined by the Competent Person per the specific conditions of the worksite.
- 5.2 INSPECTION PROCEDURES:** Inspect this product per the procedures listed in the "Inspection and Maintenance Log". Documentation of each inspection should be maintained by the owner of this equipment. An inspection and maintenance log should be placed near the product or be otherwise easily accessible to users. It is recommended that the product is marked with the date of next or last inspection.
- 5.3 DEFECTS:** If the product cannot be returned to service because of an existing defect or unsafe condition, then the product must be either destroyed or sent to 3M or a 3M-authorized service center for repair.
- 5.4 PRODUCT LIFE:** The functional life of the product is determined by work conditions and maintenance. As long as the product passes inspection criteria, it may remain in service.

6.0 MAINTENANCE, SERVICE, and STORAGE

EQUIPMENT THAT IS IN NEED OF MAINTENANCE OR SCHEDULED FOR MAINTENANCE SHOULD BE TAGGED "DO NOT USE". THESE EQUIPMENT TAGS SHOULD NOT BE REMOVED UNTIL MAINTENANCE IS PERFORMED.

- 6.1 CLEANING:** Periodically clean the product's metal components using a soft brush, warm water, and a mild soap solution. Ensure parts are thoroughly rinsed with clean water.
- 6.2 SERVICE:** Only 3M or parties authorized in writing by 3M may make repairs to this equipment.
- 6.3 STORAGE AND TRANSPORT:** Store and transport the product in a cool, dry, clean environment out of direct sunlight. Avoid areas where chemical vapors may exist. Thoroughly inspect components after extended storage.

7.0 LABELS and MARKINGS

7.1 LABELS: Figure 8 illustrates labels present on the product. Labels must be replaced if they are not present or are not fully legible. Information provided on each label is as follows:

A	Warning Label
B	ID Label
C	Certification Label

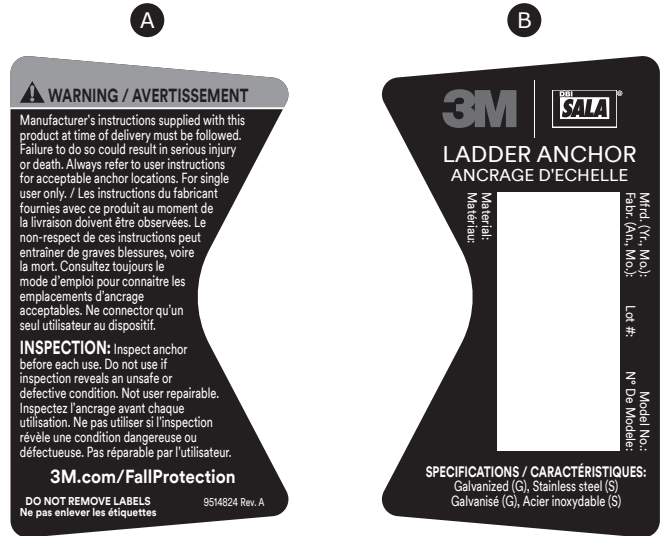
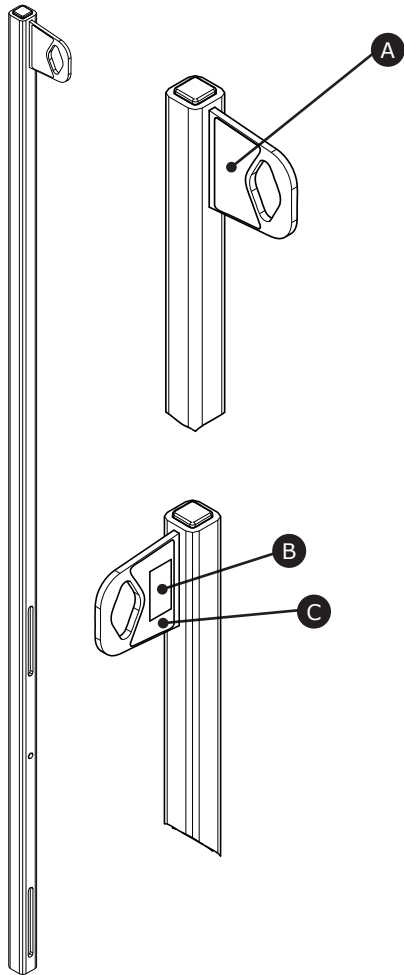
8.0 GLOSSARY OF TERMS

8.1 DEFINITIONS: The following terms and definitions are used in these instructions.

For a comprehensive list of terms and definitions, please visit our website: www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **AUTHORIZED PERSON:** A person assigned by the employer to perform duties at a location where the person will be exposed to a fall hazard.
- **COMPETENT PERSON:** One who is capable of identifying existing and predictable hazards in the surroundings or working conditions which are unsanitary, hazardous, or dangerous to employees, and who has authorization to take prompt corrective measures to eliminate them.
- **FALL ARREST SYSTEM:** A collection of Fall Protection equipment configured to protect the user in the event of a fall.
- **QUALIFIED PERSON:** A person with a recognized degree, certificate, or professional standing, or who by extensive knowledge, training, and experience has successfully demonstrated their ability to solve or resolve problems relating to Fall Protection and Rescue systems to the extent required by applicable national, regional, and local regulations.
- **RESCUE SYSTEM:** A collection of Fall Protection equipment configured to remove a person from hazards to a safe location. No free fall is permitted.
- **RESCUER:** A person using the Rescue system to perform an assisted rescue.
- **RESTRAINT SYSTEM:** A collection of Fall Protection equipment configured to prevent the user from reaching a fall hazard. No free fall is permitted.
- **USER:** A person who performs activities while protected by a Fall Protection system.
- **WORK POSITIONING SYSTEM:** A collection of Fall Protection equipment configured to support a user at a work position. Maximum permissible free fall is 2 ft (61 cm).

Figure 8 - Product Labels



C

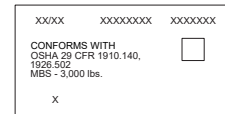


Table 1 – Inspection and Maintenance Log					
Model Number (Serial Number):					
Date Purchased:			Date of First Use:		
...					
THIS PRODUCT MUST BE INSPECTED BY THE USER BEFORE EACH USE. ADDITIONALLY, A COMPETENT PERSON OTHER THAN THE USER MUST INSPECT THIS EQUIPMENT AT LEAST ONCE EACH YEAR.					
...					
Component	Inspection Procedure		Inspection Result		
			Pass	Fail	
Ladder Anchor (Figure 2)	Inspect for cracks, dents, and deformities.		☐	☐	
	Verify that the Ladder Fasten Points (B) are compatible with utilized hardware.		☐	☐	
	Ensure that the Tube Cap (C) is in place.				
	Inspect for loose bolts and bent, damaged, or missing parts.		☐	☐	
	Look for signs of corrosion on the entire unit.		☐	☐	
Tagline Assembly (Figure 7)	Inspect for any missing or damaged parts (Bolts, Nuts, Washers).		☐	☐	
Anchorage Structure	Verify that the anchorage structure meets the requirements of this instruction. Verify that the install location has no signs of damage.		☐	☐	
Labels (Figure 8)	All labels are present and fully legible.		☐	☐	
Fall Protection Equipment	Additional Fall Protection equipment that is used with the product is installed and inspected per the manufacturer instructions.		☐	☐	
...					
IF THE PRODUCT FAILS AN INSPECTION PROCEDURE, THEN THE PRODUCT FAILS OVERALL INSPECTION. IF THE PRODUCT FAILS INSPECTION, REMOVE IT FROM SERVICE IMMEDIATELY. CLEARLY TAG THE PRODUCT "DO NOT USE". SEE SECTION 5 FOR MORE INFORMATION.					
...					
Inspection Type:	☐ User	☐ Competent Person	Overall Inspection Result:	☐ Pass	☐ Fail
Inspected By:			Date of Inspection:		
Signature:			Next Inspection Due:		
...					
Additional Notes:					



OSHA 29 CFR 1926.502,
1910.140

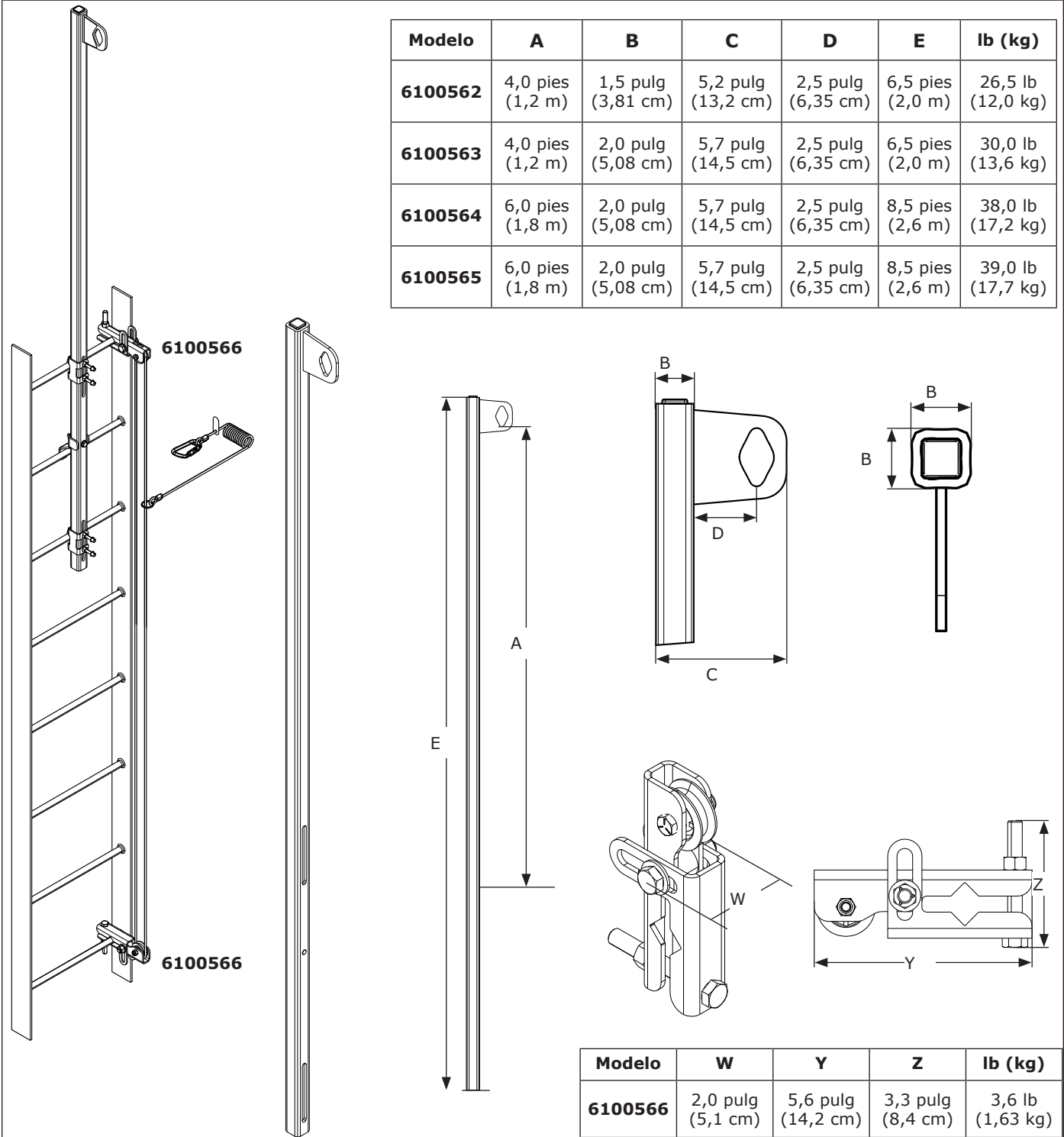
3M™ DBI-SALA®
ANCLAJE DE ESCALERA
ANCHORAGE CONNECTOR

Protección contra caídas

INSTRUCCIONES DE USO
5908482 REV. C

Para la identificación de los códigos del producto, consulte la Tabla 1. Consulte "Tabla 1: Especificaciones del producto" para obtener más información sobre el producto.

Figura 1: Descripción general del producto



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea, comprenda y siga toda la información de seguridad que contienen estas instrucciones antes de utilizar este producto. NO SEGUIR ESTA INDICACIÓN PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE.

Estas instrucciones deben proporcionarse al usuario del equipo. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Uso previsto:

Este producto se utiliza como parte de un sistema completo de protección contra caídas.

El uso en cualquier otra aplicación, incluidas, entre otras, manipulación de materiales, actividades recreativas o deportivas u otras actividades no descritas en estas instrucciones, no está aprobada por 3M y podría provocar lesiones graves o la muerte.

Este producto solo debe ser utilizado por usuarios capacitados en aplicaciones en el lugar de trabajo.



ADVERTENCIA

Este producto se utiliza como parte de un sistema completo de protección contra caídas. Todos los usuarios deben estar completamente capacitados en la instalación y operación seguras de su sistema completo de protección contra caídas. **El mal uso de este producto podría resultar en lesiones graves o la muerte.** Para una selección, operación, instalación, mantenimiento y servicio adecuados, consulte todos los manuales de instrucciones y las recomendaciones del fabricante. Para obtener más información, consulte a su supervisor o comuníquese con servicios técnicos de 3M.

- **Para reducir los riesgos asociados al uso de un conector de anclaje que, de no evitarse, podrían provocar lesiones graves o la muerte:**
 - Inspeccione el producto antes de cada uso y después de cualquier caída, de acuerdo con los procedimientos especificados en estas instrucciones.
 - Si la inspección revela una condición insegura o defectuosa, retire el producto del servicio de inmediato y etiquételo claramente como "NO UTILIZAR". Destruya o repare el producto según lo requieran estas instrucciones.
 - Cualquier producto que haya estado sujeto a detención de caídas o fuerza de impacto debe retirarse inmediatamente del servicio. Destruya o repare el producto según lo requieran estas instrucciones.
 - Asegúrese de que los sistemas de protección contra caídas ensamblados a partir de componentes fabricados por diferentes fabricantes sean compatibles y cumplan con todas las normas, estándares o requisitos aplicables de la protección contra caídas. Siempre consulte a una persona competente o calificada antes de usar estos sistemas.
 - El producto solo se debe instalar como se describe en su manual de instrucciones. 3M debe aprobar por escrito las instalaciones y el uso fuera del alcance de estos manuales de instrucciones.
 - La estructura en la que se apoye o a la que se fije el conector de anclaje debe poder soportar las cargas estáticas especificadas para el producto en las orientaciones permitidas en estas instrucciones.
 - Solo conecte los subsistemas de protección contra caídas a los puntos de conexión de anclaje designados que se encuentran en el producto.
 - Antes de la instalación, asegúrese de que los métodos de instalación y el producto no interferirán con las líneas eléctricas, las líneas de gas ni otros sistemas o materiales críticos.
 - No retuerza, ate, anude ni permita que la línea de vida quede floja.
 - Tenga cuidado al instalar, usar o mover el producto, ya que las piezas móviles pueden crear puntos de enganche.
 - Asegúrese de que el producto esté configurado e instalado correctamente para un funcionamiento seguro como se describe en estas instrucciones.
 - No exceda el número de usuarios permitidos especificado en estas instrucciones.
 - Asegúrese de que el adaptador de amarre esté bien sujeto en la estructura de anclaje. Nunca deje holgura en el adaptador de amarre.
- **Para reducir los riesgos asociados con el trabajo en altura que, si no se evitan, podrían provocar lesiones graves o la muerte:**
 - Su salud y condición física deben permitirle trabajar en altura de manera segura y resistir todas las fuerzas asociadas con un evento de detención de caída. Consulte a su médico si tiene preguntas sobre su capacidad para usar este equipo.
 - Nunca exceda la capacidad permitida de su equipo de protección contra caídas.
 - Nunca exceda la distancia máxima de caída libre especificada para su equipo de protección contra caídas.
 - No utilice ningún equipo de protección contra caídas que no pase la inspección o si tiene dudas sobre el uso o la idoneidad del equipo. Comuníquese con servicios técnicos de 3M si tiene alguna pregunta.
 - Algunas combinaciones de subsistemas y componentes pueden interferir con el funcionamiento de este equipo. Utilice únicamente conexiones compatibles. Comuníquese con servicios técnicos de 3M antes de usar este equipo en combinación con componentes o subsistemas que no sean los descritos en estas instrucciones.
 - Tome precauciones adicionales cuando trabaje cerca de maquinaria en movimiento, peligros eléctricos, temperaturas extremas, peligros químicos, gases explosivos o tóxicos, bordes afilados, superficies abrasivas o debajo de materiales elevados que podrían caer sobre usted o su equipo de protección contra caídas.
 - Asegúrese de que el uso de su producto esté clasificado para los peligros presentes en su entorno de trabajo.
 - Asegúrese de que haya suficiente espacio libre de caída cuando trabaje en altura.
 - Nunca modifique ni altere su equipo de protección contra caídas. Solo 3M, o las personas autorizadas por escrito por 3M, pueden realizar reparaciones en los equipos de 3M.
 - Antes de usar el equipo de protección contra caídas, asegúrese de que exista un plan de rescate por escrito para proporcionar un rescate rápido si ocurre un incidente de caída.
 - Si ocurre un incidente de caída, busque inmediatamente atención médica para el trabajador caído.
 - Utilice únicamente un arnés de cuerpo completo para aplicaciones de detención de caídas. No utilice un cinturón corporal.
 - Minimice las caídas por balanceo trabajando tan directamente debajo del punto de anclaje como sea posible.
 - Se debe usar un sistema secundario de protección contra caídas al entrenar con este producto. Los alumnos no deben estar expuestos a un peligro de caída no intencionada.
 - Utilice siempre el equipo de protección personal adecuado cuando instale, utilice o inspeccione el producto.
 - Nunca trabaje debajo de una carga o trabajador suspendido.
 - Mantenga siempre un 100 % de conexión.

SIEMPRE ASEGÚRESE DE ESTAR UTILIZANDO LA ÚLTIMA VERSIÓN DE SU MANUAL DE INSTRUCCIONES DE 3M. VISITE WWW.3M.COM/USERINSTRUCTIONS O COMUNÍQUESE CON EL SERVICIO TÉCNICO DE 3M PARA OBTENER MANUALES DE INSTRUCCIONES ACTUALIZADOS.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO:

La Figura 1 muestra el 3M™ DBI-SALA® Anclaje de escalera. El anclaje de escalera es un conector de anclaje de un solo punto para un sistema personal de detención de caídas, diseñado para instalarse en una escalera metálica fija en una estructura.

La Figura 2 muestra los componentes del anclaje de escalera. Consulte la Table 1 para ver las especificaciones de los componentes. El anclaje de escalera se compone de la soldadura de anclaje (A), que sirve como cuerpo del Anclaje de escalera. Los puntos de fijación de la escalera (B) permiten fijar el Fixed Beam Anchor a una escalera con el kit de herrajes correspondiente. La tapa del tubo (C) mantiene el agua fuera de la soldadura y la argolla de conexión (D) permite la conexión de un dispositivo autorretráctil (SRD) al Fixed Beam Anchor. La tapa del perno (E), el gancho de peldaños (F), el perno en U (G), el perno (H), la tuerca hexagonal (I), el soporte del collarín (J) y la arandela (K) se incluyen como parte del kit de herrajes, en cantidades variables según el kit de herrajes que se tenga. El cable de maniobra (L) permite una rápida y fácil recuperación del cable del SRD.

Cada modelo de producto tiene sus propias especificaciones, como se indica en la Figura 1. Consulte la Tabla 1 para obtener más información sobre las especificaciones de los componentes.

Figura 2A: Componentes

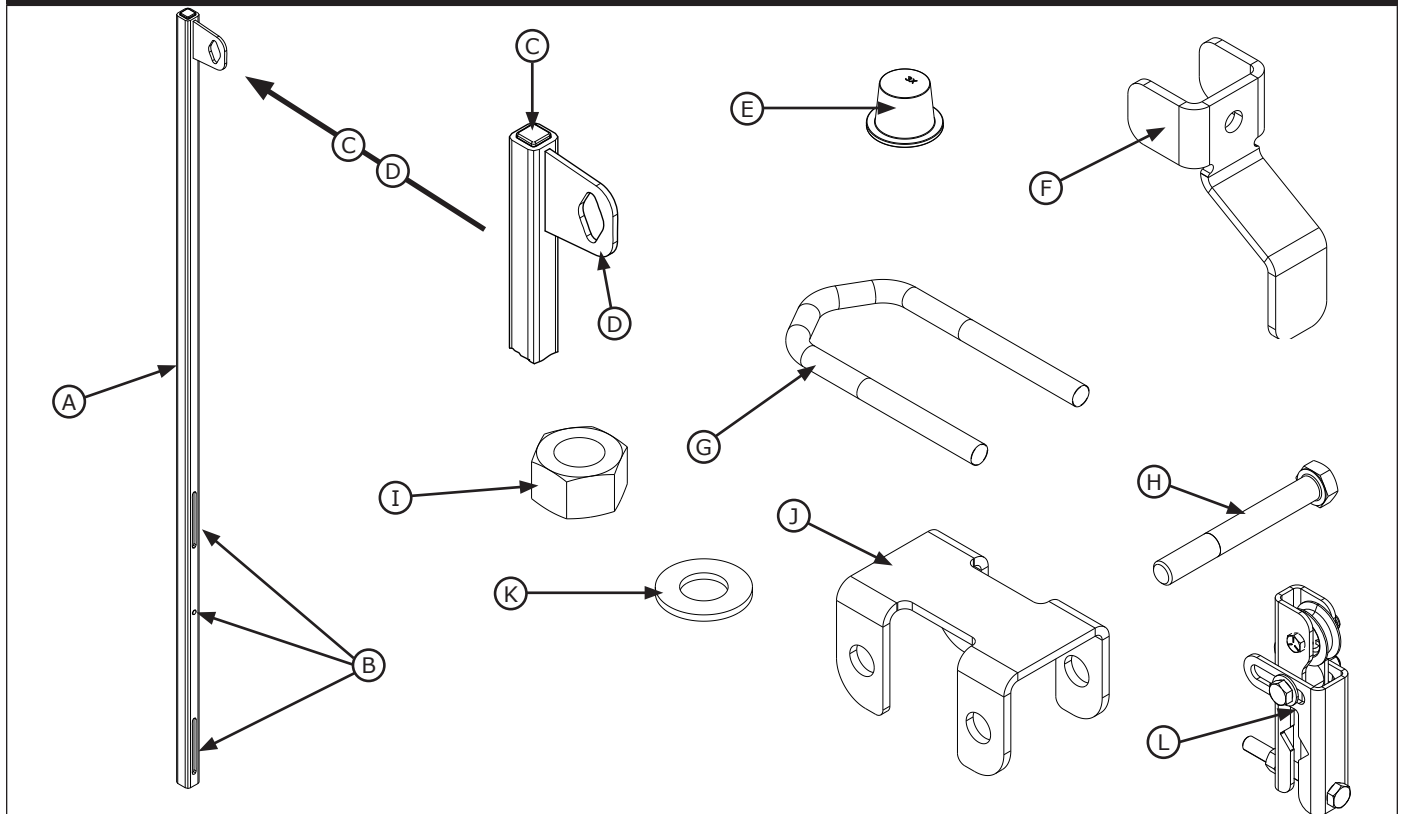
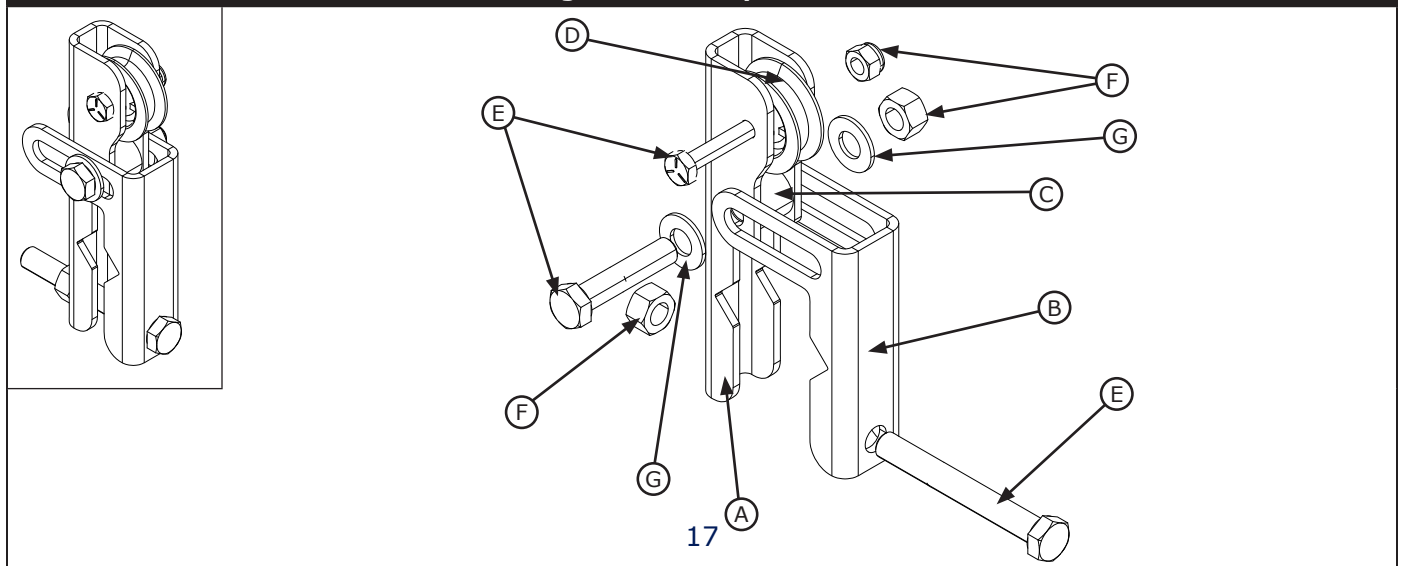


Figura 2B: Componentes



ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPO, ANOTE LA INFORMACIÓN DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO DE LA ETIQUETA DE IDENTIFICACIÓN EN LA "HOJA DE REGISTRO DE INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO" AL FINAL DE ESTE MANUAL.

Tabla 1: Especificaciones del producto

Especificaciones del sistema:				
Capacidad:	Una persona con un peso combinado (ropa, herramientas, etc.) de no más de 140 kg (310 lb) por persona.			
Anclaje:	Los requisitos de la estructura de anclaje varían según la aplicación del sistema y si se trata de un anclaje certificado o no certificado. La estructura de anclaje debe soportar cargas estáticas aplicadas en las direcciones permitidas por el conector de anclaje.			
	Aplicación del sistema	Anclaje certificado	Anclaje no certificado	Definido por
	Detención de caídas	Dos veces la fuerza de detención máxima	22,2 kN (5.000 lbf)	OSHA, ANSI
	Restricción	Dos veces la fuerza previsible	4,4 kN (1.000 lbf) según ANSI 22,2 kN (5.000 lbf) según OSHA	OSHA, ANSI
	Posicionamiento de trabajo	Dos veces la fuerza previsible	13,3 kN (3.000 lbf)	OSHA, ANSI
	Rescate	Cinco veces la carga aplicada	13,3 kN (3.000 lbf)	ANSI
	Cuando se fija más de un sistema a un anclaje, las resistencias indicadas anteriormente deben multiplicarse por el número de sistemas fijados al anclaje. Consulte la norma ANSI Z359.2 para obtener más información.			
	EL ANCLAJE DEBE SER APROBADO POR UNA PERSONA CALIFICADA.			
Resistencia a la rotura:	Resistencia mínima a la rotura de 13,3 kN (3.000 lb)			
Fuerza de detención máxima del SRD:	6,7 kN (1.500 lb)			
Desviación máxima:	La desviación máxima para el conector de anclaje y su punto de conexión de anclaje como resultado de la detención de una caída es de 0 pulg (0 mm).			
Temperatura de servicio:	Entre -40 °C y 54,4 °C (entre -40 °F y 130 °F)			
Normativas:	Cada modelo de producto está certificado o cumple las normas y reglamentos aplicables enumerados en la Figura 1.			

Especificaciones de los componentes:							
Referencia de la Figura 2A	Componente	Materiales	Recuento	Referencia de la Figura 2	Componente	Materiales	Recuent
Ⓐ	Soldadura de anclaje	6100562, 6100564: Acero galvanizado	x1	Ⓒ	Perno en U	6100562, 6100564: Acero galvanizado	x2
		6100563, 6100565: Acero inoxidable				6100563, 6100565: Acero inoxidable	
Ⓑ	Puntos de sujeción de la escalera	6100562, 6100564: Acero galvanizado	x3	Ⓓ	Perno	6100562, 6100564: Acero galvanizado	x1
		6100563, 6100565: Acero inoxidable				6100563, 6100565: Acero inoxidable	
Ⓒ	Tapa del tubo	Plástico	x1	Ⓙ	Tuerca hexagonal	6100562, 6100564: Acero galvanizado	x5
						6100563, 6100565: Acero inoxidable	
Ⓓ	Argolla de conexión	6100562, 6100564: Acero galvanizado	x1	Ⓚ	Soporte de collarín	6100562, 6100564: Acero galvanizado	x2
		6100563, 6100565: Acero inoxidable				6100563, 6100565: Acero inoxidable	
Ⓔ	Tapa del perno	Plástico	x5	Ⓛ	Arandela	6100562, 6100564: Acero galvanizado	x2
						6100563, 6100565: Acero inoxidable	
Ⓛ	Gancho de peldaños	6100562, 6100564: Acero galvanizado	x1	Ⓜ	Conjunto de polea del cable de maniobra	6100566: Acero inoxidable con cuerda de polipropileno	x1
		6100563, 6100565: Acero inoxidable					

Especificaciones de la escalera:		
Distancia entre peldaños:		26,7 cm - 31,8 cm (10,5 pulg -12,5 pulg)
Ancho/altura de peldaños:	Peldaño cilíndrico	1,3 cm - 3,8 cm (0,5 pulg - 1,5 pulg) de diámetro
	Peldaño cuadrado	1,3 cm - 3,8 cm (0,5 pulg - 1,5 pulg)
	Peldaño repujado	1,3 cm - 3,8 cm (0,5 pulg - 1,5 pulg)
	Hierro angular	1,3 cm - 3,8 cm (0,5 pulg - 1,5 pulg)
	Peldaño rectangular	1,3 cm - 3,8 cm (0,5 pulg - 1,5 pulg) de altura 1,3 cm - 3,8 cm (0,5 pulg - 1,5 pulg) de ancho
Altura de la escalera:		Para su uso con el conjunto del cable de maniobra, la escalera debe tener una longitud inferior a 15 m (50 pies).

6100566 - Conjunto de polea del cable de maniobra :

Especificaciones de los componentes:			
Referencia de la Figura 2B	Componente	Materiales	Recuento
Ⓐ	Soporte de polea	Acero inoxidable	x1
Ⓑ	Soporte de ajuste	Acero inoxidable	x1
Ⓒ	Espaciador	Polietileno de baja densidad (LDPE)	x1
Ⓓ	Polea	Nylon con casquillo de acero inoxidable	x1
Ⓔ	Perno	Acero inoxidable	x3
Ⓕ	Tuerca hexagonal	Acero inoxidable	x3
Ⓖ	Arandela	Acero inoxidable	x2

1.0 APLICACIÓN DEL PRODUCTO

- 1.1 PROPÓSITO:** los conectores de anclaje están diseñados para fijarse a una estructura de anclaje y proporcionar puntos de conexión de anclaje para los sistemas de protección anticaídas una vez fijados. Para obtener más información sobre las aplicaciones del sistema, consulte la "Descripción general del producto" y la Tabla 1.
- 1.2 SUPERVISIÓN:** una persona competente debe supervisar el uso de este equipo.
- 1.3 NORMATIVAS:** su producto cumple con las normativas nacionales o regionales identificadas en la portada de estas instrucciones. Si el producto se vuelve a vender fuera del país de destino original, el revendedor debe proporcionar estas instrucciones en el idioma del país en el que se utilizará el producto.

Para obtener más información sobre los requisitos de cumplimiento o certificación, consulte las normativas aplicables y los reglamentos indicados para su producto (por ejemplo, los códigos de protección contra caídas del Instituto Nacional Estadounidense de Estándares [American National Standards Institute, ANSI] y la Sociedad Estadounidense de Profesionales de la Seguridad [American Society of Safety Professionals, ASSP] Z359).

La conformidad del producto con las normas y reglamentos aplicables solo cubre el conector de anclaje en sí y no la estructura o sustrato al que se fija.

- 1.4 CAPACITACIÓN:** la instalación y el uso de este equipo deben estar a cargo de personas que hayan recibido la debida capacitación para su aplicación adecuada. Estas instrucciones deben usarse como parte de un programa de capacitación de empleados según lo exigen las normativas locales, regionales y nacionales. Los usuarios y los instaladores de este equipo tienen la responsabilidad de familiarizarse con estas instrucciones, capacitarse en el cuidado y el uso correcto de este y estar informados sobre las características operativas, los límites de aplicación y las consecuencias del uso incorrecto de este equipo.
- 1.5 PLAN DE RESCATE:** cuando utilice este equipo y conecte los subsistemas, el empleador debe contar con un plan de rescate por escrito y los medios para implementar y comunicar el plan a los usuarios, las personas autorizadas y los rescatistas. Se recomienda un equipo de rescate capacitado que se encuentre en el lugar. Los miembros del equipo deben recibir el equipo y las técnicas necesarias para llevar a cabo un rescate exitoso. Se debe proporcionar una capacitación de manera periódica para garantizar la aptitud del rescatista. Los rescatistas deben recibir estas instrucciones. Durante el proceso de rescate, debe haber contacto visual o medios de comunicación en todo momento con la persona que se rescata.

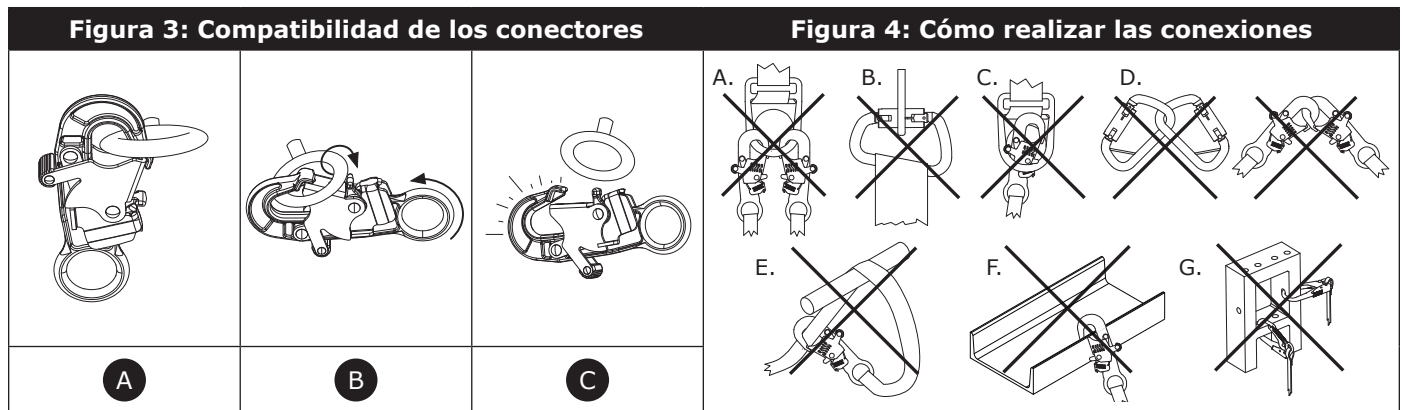
2.0 REQUISITOS DEL SISTEMA

- 2.1 ANCLAJE:** los requisitos de anclaje varían según la aplicación de la protección contra caídas. La estructura de montaje en la que se coloca el equipo debe cumplir con las especificaciones de anclaje definidas en la Tabla 1.
- 2.2 CAPACIDAD:** la capacidad del usuario de un sistema completo de protección contra caídas se limita al componente de capacidad máxima que tenga la calificación más baja. Por ejemplo, si su subsistema de conexión tiene una capacidad que es inferior a su arnés, debe cumplir con los requisitos de capacidad de su subsistema de conexión. Consulte las instrucciones del fabricante correspondientes a cada componente de su sistema para conocer los requisitos de capacidad.
- 2.3 SUBSISTEMAS DE CONEXIÓN:** los subsistemas de conexión (dispositivos autorretráctiles, eslingas de absorción de energía, subsistemas de línea de vida, etc.) deben ser adecuados para su aplicación. Consulte las instrucciones del fabricante del subsistema para obtener información adicional.
- 2.4 RIESGOS AMBIENTALES:** el uso de este equipo en áreas con riesgos ambientales puede requerir precauciones adicionales para prevenir lesiones al usuario o daños al equipo. Algunos de los peligros son, entre otros: calor extremo, sustancias químicas, ambientes corrosivos, líneas de alta tensión, gases explosivos o tóxicos, maquinaria en movimiento, bordes afilados o materiales ubicados sobre la altura de la cabeza que podrían caer y entrar en contacto con el usuario o el equipo. Comuníquese con el Servicio Técnico de 3M para obtener aclaraciones adicionales.
- 2.5 COMPATIBILIDAD DE LOS COMPONENTES:** el equipo 3M está diseñado para usarse con equipos 3M. Una persona competente debe aprobar el uso con equipos que no sean de 3M. Las substituciones hechas con equipos no aprobados pueden arriesgar la compatibilidad del equipo y afectar la seguridad y la confiabilidad de su sistema de protección contra caídas. Lea y siga toda las instrucciones y las advertencias correspondientes a todo el equipo antes de usarlo.
- 2.6 COMPATIBILIDAD DE LOS CONECTORES:** los conectores son compatibles con los elementos de conexión cuando el tamaño y la forma de los componentes no provocan la apertura accidental del conector, independientemente de la orientación. Los conectores deben cumplir con las normativas aplicables. Los conectores deben estar completamente cerrados y trabados durante el uso.

Los conectores de 3M (ganchos de seguridad y mosquetones) están diseñados para el uso exclusivo que se especifica en cada manual de instrucciones. Asegúrese de que los conectores sean compatibles con los componentes del sistema a los cuales se conectan. No use un equipo que no sea compatible. El uso de conectores que no sean compatibles puede provocar que se desconecte accidentalmente el conector (vea la Figura 3). Si el elemento de conexión al que se fija un conector es más pequeño que lo debido o es de forma irregular, podría surgir una situación en la que el elemento de conexión aplique una fuerza al cierre del conector (A). Esta fuerza podría hacer que se abra el cierre (B) y que se desconecte el conector del elemento de conexión (C).

2.7 CÓMO REALIZAR LAS CONEXIONES: todas las conexiones deben ser compatibles en cuanto a tamaño, forma y resistencia. Vea ejemplos de conexiones incorrectas en la Figura 4. Los ganchos de seguridad y mosquetones no deben conectarse:

- A. A un anillo en D al que se ha fijado otro conector.
- B. De manera tal que se produzca una carga sobre el cierre. Los ganchos de seguridad de garganta grande no se deben conectar a anillos en D de tamaño estándar ni a otros elementos de conexión, a menos que el gancho de seguridad tenga una resistencia del mecanismo de cierre de 16 kN (3.600 lb) o superior.
- C. En un enganche falso, en el que el tamaño o la forma del conector o el elemento de conexión no sean compatibles y, sin confirmación visual, parecería estar completamente conectado.
- D. Entre sí.
- E. Directamente a una eslinga de cuerda o tejido trenzado, o material de autoamarre, a menos que en los manuales de instrucciones de la eslinga y del conector se permita expresamente esa conexión.
- F. A ningún objeto cuyo tamaño o forma impidan que el conector esté completamente cerrado y trabado, o que podrían provocar que el conector se deslice.
- G. De modo que impida que el conector se alinee correctamente en condiciones de carga.



3.0 Instalación

UNA PERSONA CALIFICADA DEBE SUPERVISAR LA INSTALACIÓN DEL FIXED BEAM ANCHOR DBI-SALA. UNA PERSONA COMPETENTE DEBE CERTIFICAR QUE LA INSTALACIÓN CUMPLE LOS CRITERIOS DE UN ANCLAJE CERTIFICADO, O QUE ES CAPAZ DE SOPORTAR LAS FUERZAS POTENCIALES QUE PODRÍAN ENCONTRARSE DURANTE UNA CAÍDA.

AL INSTALAR LOS HERRAJES DE ACERO INOXIDABLE, 3M RECOMIENDA UTILIZAR UN LUBRICANTE DE ROSCAS DE USO GENERAL PARA EVITAR EL GRIPADO.

- 3.1 ASPECTOS GENERALES:** los conectores de anclaje deben fijarse a una estructura de anclaje antes de que puedan utilizarse. Una vez hecho esto, los usuarios pueden fijarse al producto a través de sus puntos de conexión de anclaje.
- 3.2 PLANIFICACIÓN:** planifique el sistema de protección contra caídas antes de comenzar a trabajar. Tenga en cuenta todos los factores que pueden afectar su seguridad antes, durante y después de una caída. Considere todos los requisitos y las limitaciones especificadas en estas instrucciones.
- A. BORDES AFILADOS:** evite trabajar en sitios donde los componentes del sistema puedan estar en contacto o se raspen con bordes afilados sin protección y superficies abrasivas. Todos los bordes afilados y las superficies abrasivas se deben cubrir con material protector.
- B. DESVIACIÓN DEL SISTEMA:** algunos conectores de anclaje se desviarán durante la detención de caídas, lo que puede aumentar la distancia de caída del usuario. La desviación máxima para el producto se indica en la Tabla 1. Cuando es mayor que cero, la desviación máxima debe sumarse a la distancia de caída requerida del usuario para asegurarse de que el usuario no se golpee contra un obstáculo en caso de una caída.

PARA CONOCER LOS REQUISITOS ADICIONALES DE ALTURA LIBRE DE CAÍDA, CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE DE SU SUBSISTEMA DE CONEXIÓN.

- 3.3 ANTES DE LA INSTALACIÓN:** el conector de anclaje puede instalarse en estructuras que cumplan los requisitos especificados en estas instrucciones. Además de los requisitos indicados en la Tabla 1, la instalación debe cumplir los siguientes requisitos:
- A. CONTAMINACIÓN DE LA SUPERFICIE:** limpie todos los contaminantes superficiales del conector de anclaje y del lugar de instalación. Los contaminantes superficiales podrían acelerar el desgaste del producto.
- 3.4 INSTALACIÓN DEL ANCLAJE DE ESCALERA:** el Fixed Beam Anchor puede instalarse en estructuras que cumplan con los requisitos de anclaje especificados en la Tabla 1. El Fixed Beam Anchor puede usarse solamente cuando se instala en una escalera fija en posición vertical, con una variación de más o menos 5° con respecto a la vertical. Consulte la Figura 5 como referencia. Para instalar el Fixed Beam Anchor:
1. Instale el gancho de peldaños en el punto central de fijación para la escalera del Fixed Beam Anchor. El gancho de peldaños puede orientarse hacia la parte delantera o trasera de la argolla de conexión, dependiendo de la instalación del Fixed Beam Anchor. Esto permitirá que el Fixed Beam Anchor se monte en la parte trasera o delantera de la escalera, respectivamente. Instale el gancho de peldaños de manera que la cabeza del perno esté siempre en el mismo lado que la argolla de conexión.
 2. Alinee el Fixed Beam Anchor con los tres peldaños de la escalera, con los puntos de sujeción de la escalera colocados sobre estos peldaños. El gancho de peldaños debe engancharse en el peldaño del medio.
 3. Utilizando los herrajes correspondientes, fije el Fixed Beam Anchor a la escalera a lo largo de los puntos de sujeción de la escalera.
 4. Asegúrese de que todos los sujetadores están bien firmes, con un par de apriete de 27-34 N*m (20-25 ft*lb). El Fixed Beam Anchor no debe tener holguras ni poder sacudirse. El Fixed Beam Anchor debe estar dentro de más o menos 5° con respecto a la vertical en todo momento cuando se está utilizando.
 5. Verifique que el Fixed Beam Anchor esté instalado en un lugar adecuado de la escalera. El Fixed Beam Anchor se puede alinear en la parte delantera (A) o trasera (B) de una escalera y, desde estos puntos, a lo largo del lado izquierdo de la escalera (C), el lado derecho de la escalera (D) o en el centro de la escalera. El punto de orientación elegido debe ser el que permita la mayor amplitud de movimiento.
- 3.5 INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO AUTORRETRACTIL (SRD).** para instalar el SRD, siga el procedimiento que se indica a continuación:
1. Utilizando el conector suministrado con el SRD, fije el SRD a la argolla de conexión. Consulte la Figura 6 como referencia.
- 3.6 INSTALACIÓN DEL CABLE DE MANIOBRA:** para la instalación del cable de maniobra se requieren dos conjuntos de polea de cable de maniobra, así como una cuerda que cumpla los requisitos especificados en la Tabla 1. Cuando se instala correctamente, el cable de maniobra permite una recuperación rápida y fácil de la línea de vida del SRD. Para instalar el cable de maniobra, consulte la Figura 7 y siga el procedimiento que se indica a continuación:
1. Desmonte el conjunto de polea de cable de maniobra (6100566) retirando el perno E2 del conjunto.
 2. Abra el conjunto de modo que haya el espacio suficiente como para abarcar el peldaño inferior de la escalera. Cierre el conjunto alrededor del peldaño. La rueda de la polea debe mirar hacia el peldaño superior de la escalera.
 3. Vuelva a insertar el perno E2 de manera que una el soporte de ajuste y el soporte de la polea. El peldaño debe colocarse dentro de la "V" de los soportes.
 4. Asegúrese de que el conjunto de polea de cable de maniobra está firmemente sujeto al peldaño inferior de la escalera. Los pernos E1 y E2 deben fijarse con un par de apriete de 16,3-17,6 N*m (12-13 ft*lb).
 5. Repita los pasos 1 a 4 para el peldaño superior de la escalera, utilizando un segundo conjunto de polea de cable de maniobra. La polea de este segundo conjunto debe mirar hacia abajo, hacia el primer conjunto.
 6. Pase la cuerda alrededor de las poleas de ambos conjuntos introduciendo la cuerda a través de la ranura en línea del soporte de la polea para pasar la cuerda alrededor de las ruedas de la polea.
 7. Complete el bucle de la cuerda con un nudo. Este nudo también debe capturar el anillo de acero de la cuerda de sujeción enrollada.
 8. Conecte el mosquetón de la cuerda de sujeción al ojo (A) o al gancho de seguridad (B) del SRD conectado a la argolla de conexión del anclaje de escalera.

Figura 5: Instalación del anclaje de escalera

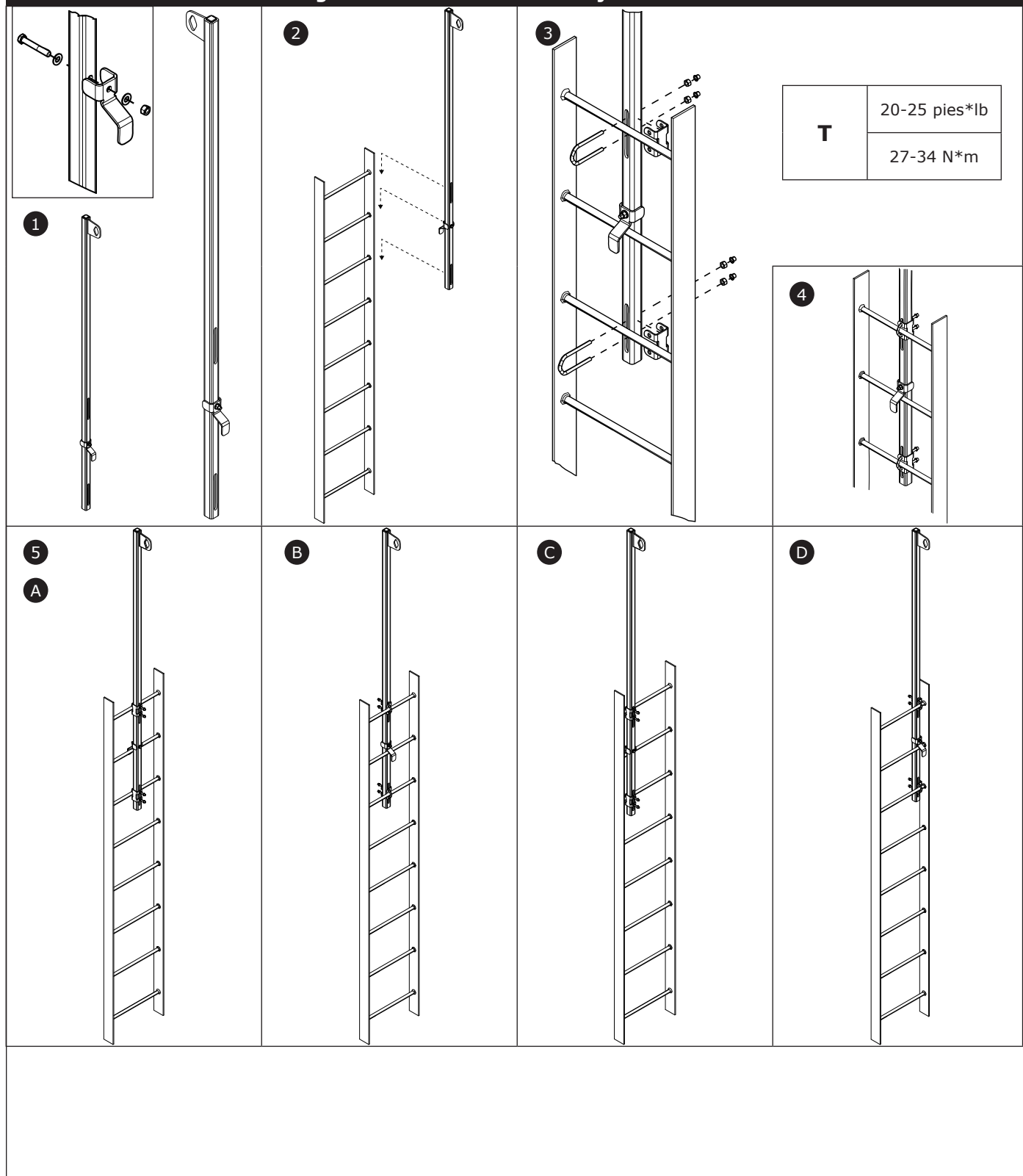


Figura 6: Instalación del SRD

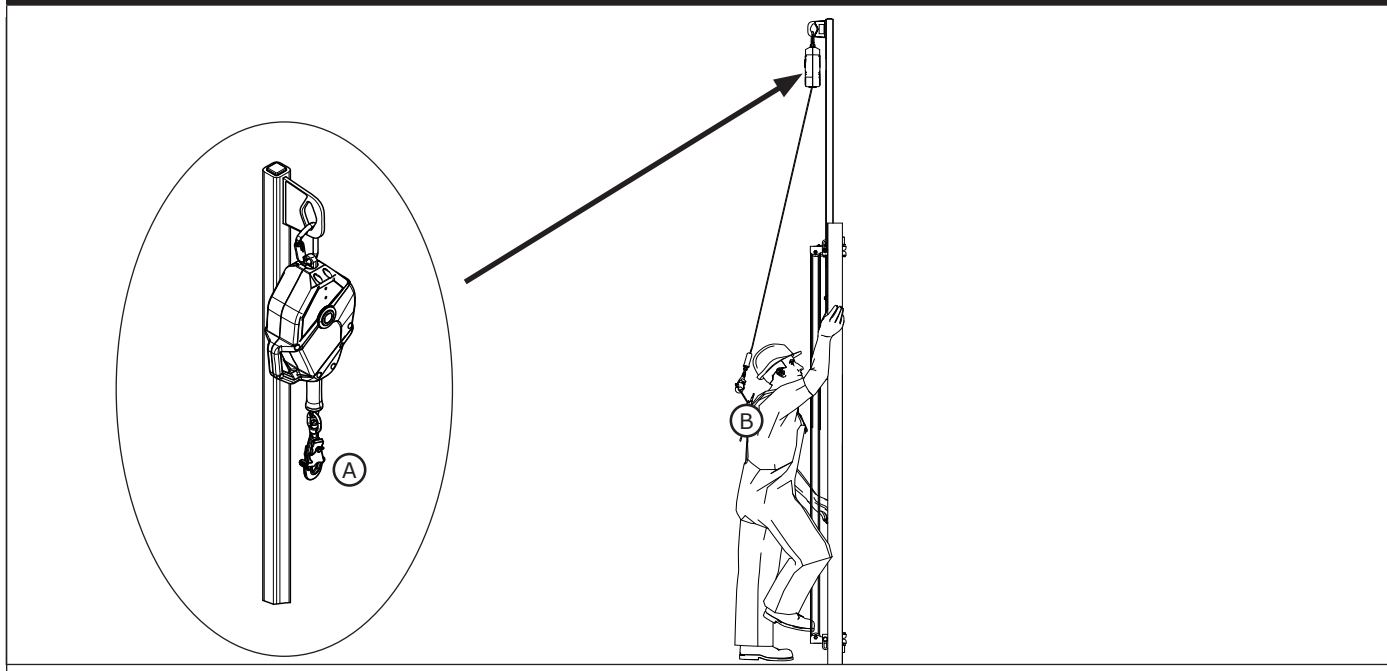
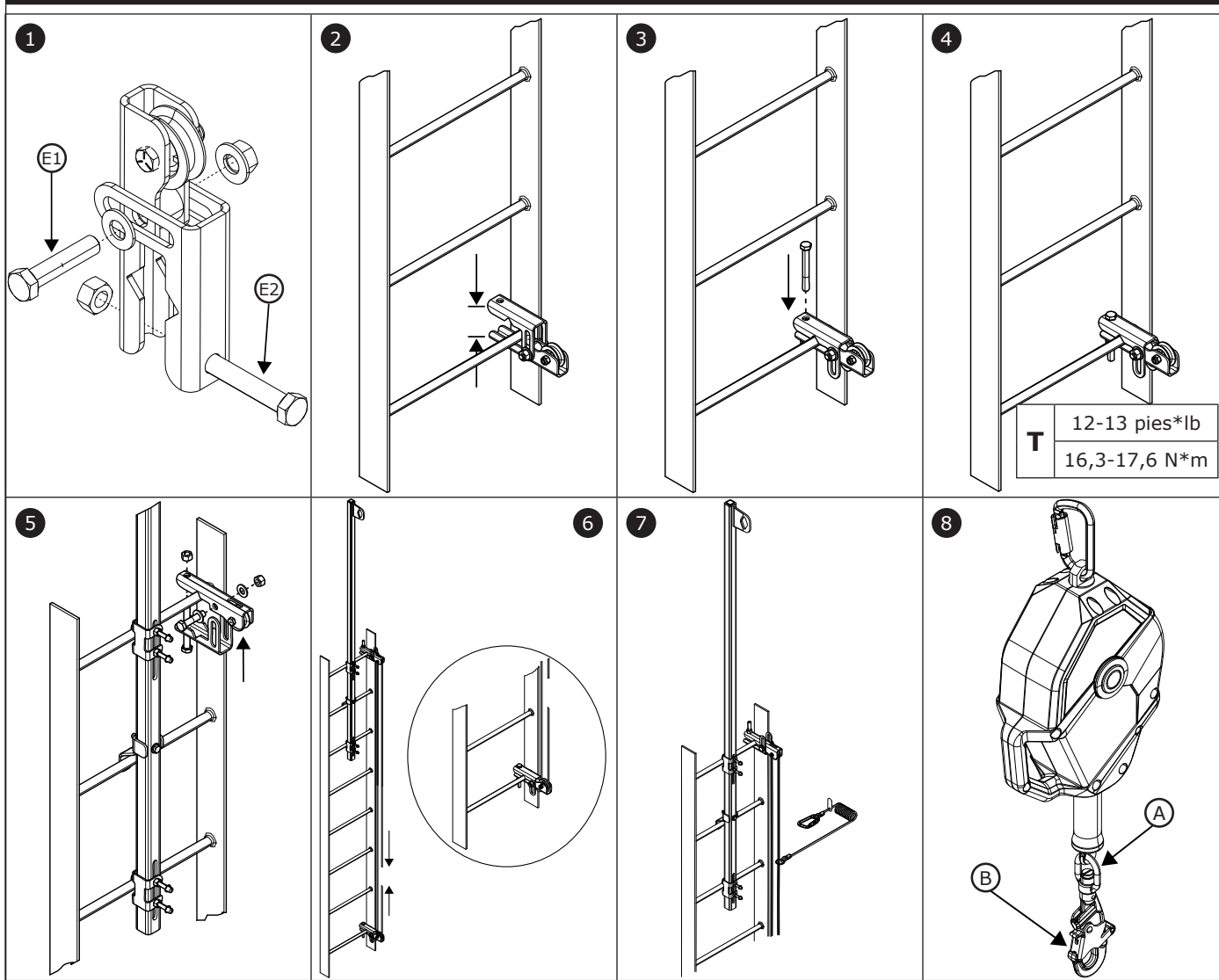


Figura 7: Instalación del cable de maniobra



4.0 Uso

- 4.1 ANTES DE CADA USO:** verifique que su área de trabajo y el sistema de protección contra caídas cumplan con todos los criterios definidos en estas instrucciones. Verifique que exista un Plan de Rescate formal. Inspeccione el producto según los puntos de inspección del "Usuario" definidos en el "Registro de inspección y mantenimiento". Si en la inspección se detecta que el estado del producto es inseguro o defectuoso, o si existe alguna duda sobre su condición para un uso seguro, retire el producto de servicio de inmediato. Ponga una etiqueta clara de "NO UTILIZAR" en el producto. Consulte la Sección 5 para obtener más información.
- 4.2 DESPUÉS DE UNA CAÍDA:** si este equipo se ha visto sujeto a la detención de caídas o la fuerza de impacto, retírelo del servicio inmediatamente. Etiquételo claramente con la inscripción "NO USAR". Consulte la Sección 5 para obtener más información.
- 4.3 CONEXIONES DEL SISTEMA:** los conectores de anclaje forman parte de un sistema completo de protección contra caídas. Una vez fijado el conector de anclaje, el usuario puede conectarse a uno de sus puntos de conexión de anclaje utilizando su subsistema de conexión. El usuario debe fijar su conector (A) directamente al punto de conexión de anclaje (B). Consulte la Figura 6 como referencia. Para obtener más información, consulte las instrucciones del fabricante de su subsistema de conexión.

5.0 INSPECCIÓN

UNA VEZ QUE EL EQUIPO SE HAYA RETIRADO DEL SERVICIO, NO SE LO PODRÁ DEVOLVER AL SERVICIO HASTA QUE UNA PERSONA COMPETENTE CONFIRME POR ESCRITO QUE ES ACEPTABLE HACERLO.

- 5.1 FRECUENCIA DE INSPECCIÓN:** el usuario deberá inspeccionar el producto antes de cada uso y, además, una persona competente que no sea el usuario deberá hacerlo a intervalos de no más de un año. Una mayor frecuencia de uso del equipo y condiciones más severas pueden requerir aumentar la frecuencia de inspecciones por parte de la persona competente. La frecuencia de estas inspecciones la debe determinar la persona competente según las condiciones específicas del lugar de trabajo.
- 5.2 PROCEDIMIENTOS DE INSPECCIÓN:** inspeccione este producto según los procedimientos indicados en el "Registro de inspección y mantenimiento". El propietario de este equipo debe conservar la documentación de cada inspección. Se debe colocar un registro de inspección y mantenimiento cerca del producto o que este sea de fácil acceso para los usuarios. Se recomienda marcar el producto con la fecha de la próxima o última inspección.
- 5.3 DEFECTOS:** si el producto no puede devolverse al servicio debido a un defecto existente o una condición insegura, este debe destruirse o enviarse a 3M o a un centro de servicio autorizado por 3M para su reparación.
- 5.4 VIDA ÚTIL DEL PRODUCTO:** la vida útil del producto está determinada por las condiciones de trabajo y el mantenimiento. Mientras el producto pase los criterios de inspección, puede permanecer en servicio.

6.0 MANTENIMIENTO, REPARACIÓN Y ALMACENAMIENTO

EL EQUIPO QUE NECESITA MANTENIMIENTO O TIENE PROGRAMADO RECIBIR MANTENIMIENTO DEBE SER ETIQUETADO CON LA INSCRIPCIÓN "NO USAR". ESTAS ETIQUETAS DEL EQUIPO NO SE DEBEN RETIRAR HASTA QUE SE REALICE EL MANTENIMIENTO.

- 6.1 LIMPIEZA:** limpie regularmente los componentes metálicos del producto utilizando un cepillo suave, agua tibia y una solución jabonosa suave. Asegúrese de enjuagar bien las piezas con agua limpia.
- 6.2 TAREAS DE MANTENIMIENTO O REPARACIÓN:** solo 3M o las partes autorizadas por escrito por 3M pueden hacer reparaciones a este equipo.
- 6.3 ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE:** almacene y transporte el producto en un lugar fresco, seco y limpio, donde no quede expuesto a la luz solar directa. Evite los lugares donde pueda haber vapores de sustancias químicas. Inspeccione minuciosamente los componentes después de un almacenamiento prolongado.

7.0 ETIQUETAS y MARCAS

7.1 ETIQUETAS: la Figura 8 ilustra las etiquetas presentes en el producto. Las etiquetas deben reemplazarse si no están presentes o no son completamente legibles. La información proporcionada en cada etiqueta es la siguiente:

A	Etiqueta de advertencia
B	Etiqueta de identificación
C	Etiqueta de certificación

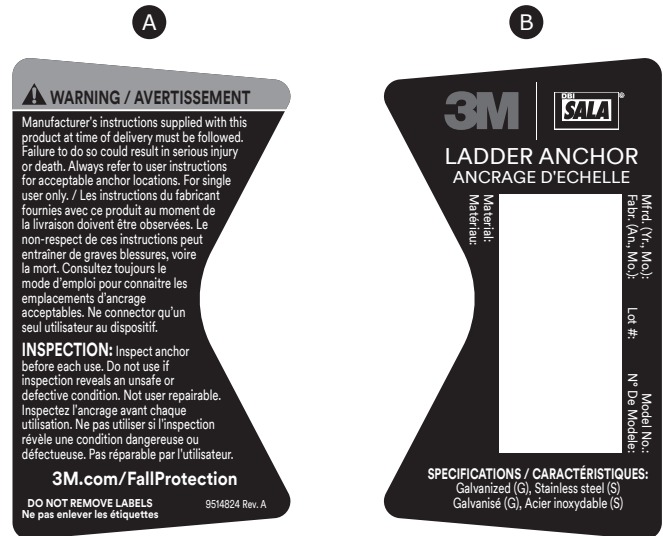
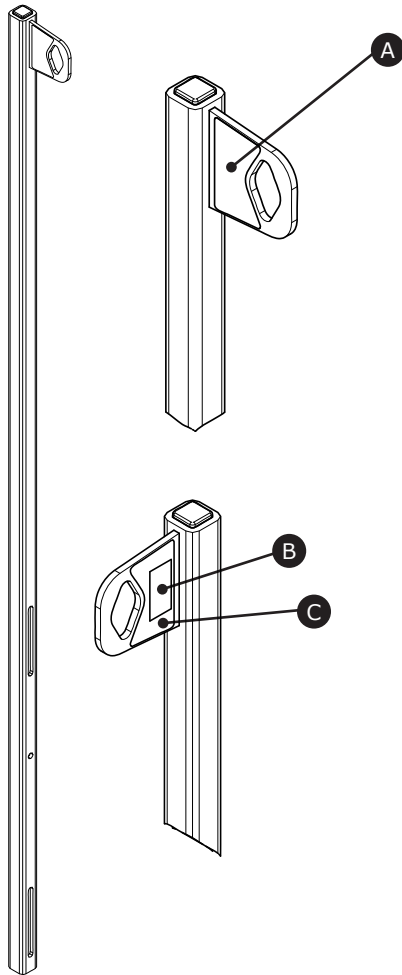
8.0 GLOSARIO DE TÉRMINOS

8.1 DEFINICIONES: los siguientes términos y definiciones se utilizan en estas instrucciones.

*Para obtener una lista exhaustiva de términos y definiciones, visite nuestro sitio web:
www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary*

- **PERSONA AUTORIZADA:** persona designada por el empleador para que realice tareas en una ubicación en la que la persona estará expuesta a un riesgo de caída.
- **PERSONA COMPETENTE:** alguien capaz de identificar peligros existentes y predecibles en los alrededores o condiciones de trabajo que son insalubres, riesgosas o peligrosas para los empleados, y que tiene autorización para tomar medidas correctivas rápidas para eliminarlos.
- **SISTEMA DE DETENCIÓN DE CAÍDAS:** una colección de equipos de protección contra caídas configurada para proteger al usuario en el caso de una caída.
- **PERSONA CALIFICADA:** una persona con un título, un certificado o un cargo profesional reconocidos, o que, con amplios conocimientos, capacitación y experiencia, ha demostrado correctamente su capacidad para resolver o solucionar problemas relacionados con la protección contra caídas y los sistemas de rescate en la medida requerida por las reglamentaciones nacionales, regionales y locales aplicables.
- **SISTEMA DE RESCATE:** una colección de equipos de protección contra caídas configurada para retirar a una persona de los peligros y moverla a una ubicación segura. No se permite la caída libre.
- **RESCATISTA:** una persona que utiliza el sistema de rescate para realizar un rescate asistido.
- **SISTEMA DE RETENCIÓN:** una colección de equipos de protección contra caídas configurada para evitar que el usuario tenga un riesgo de caída. No se permite la caída libre.
- **USUARIO:** una persona que realiza actividades mientras está protegida con el sistema de protección contra caídas.
- **SISTEMA DE POSICIONAMIENTO DE TRABAJO:** una colección de equipos de protección contra caídas configurada para ayudar a un usuario en un puesto de trabajo. La caída libre máxima permitida es de 61 cm (2 pies).

Figura 8: Etiquetas del producto



C

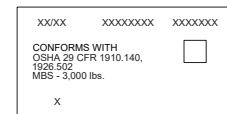


Tabla 2: Registro de inspección y mantenimiento					
Número del modelo (número de serie):					
Fecha de compra:			Fecha del primer uso:		
...					
EL USUARIO DEBE INSPECCIONAR ESTE PRODUCTO ANTES DE CADA USO. ADEMÁS, UNA PERSONA COMPETENTE QUE NO SEA EL USUARIO DEBE INSPECCIONAR ESTE EQUIPO AL MENOS UNA VEZ AL AÑO.					
...					
Componente	Procedimiento de inspección		Resultado de la inspección		
			Aprobado	Rechazado	
Anclaje de escalera (Figura 2)	Inspeccione en busca de grietas, abolladuras y deformidades.		☐	☐	
	Verifique que los puntos de sujeción de la escalera (B) sean compatibles con los herrajes utilizados.		☐	☐	
	Asegúrese de que la tapa del tubo (c) esté en su lugar.				
	Inspeccione si hay pernos sueltos o piezas dobladas, dañadas o faltantes.		☐	☐	
	Revise si la unidad presenta señales de corrosión.		☐	☐	
Conjunto del cable de maniobra (Figura 7)	Inspeccione si faltan piezas o están dañadas (pernos, tuercas, arandelas).		☐	☐	
Estructura de anclaje	Verifique que la estructura de anclaje cumpla los requisitos de esta instrucción. Verifique que el lugar de instalación no tenga signos de daños.		☐	☐	
Etiquetas (Figura 8)	Todas las etiquetas están presentes y son completamente legibles.		☐	☐	
Equipo de protección contra caídas	El equipo adicional de protección contra caídas que se utiliza con el producto se instala e inspecciona según las instrucciones del fabricante.		☐	☐	
...					
SI EL PRODUCTO NO SE APRUEBA EN UN PROCEDIMIENTO DE INSPECCIÓN, ENTONCES NO SE APRUEBA LA INSPECCIÓN GENERAL. SI EL PRODUCTO NO SE APRUEBA EN LA INSPECCIÓN, RETÍRELO DE INMEDIATO DEL SERVICIO. PONGA UNA ETIQUETA CLARA DE "NO UTILIZAR" EN EL PRODUCTO. CONSULTE LA SECCIÓN 5 PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN.					
...					
Tipo de inspección:	☐ Usuario	☐ Persona competente	Resultado de la inspección general:	☐ Aprobado	☐ Rechazado
Inspeccionado por:			Fecha de la inspección:		
Firma:			Fecha de la próxima inspección:		
...					
Notas adicionales:					



Fall Protection

Règlements 29
CFR 1926.502 et
1910.140 de l'OSHA

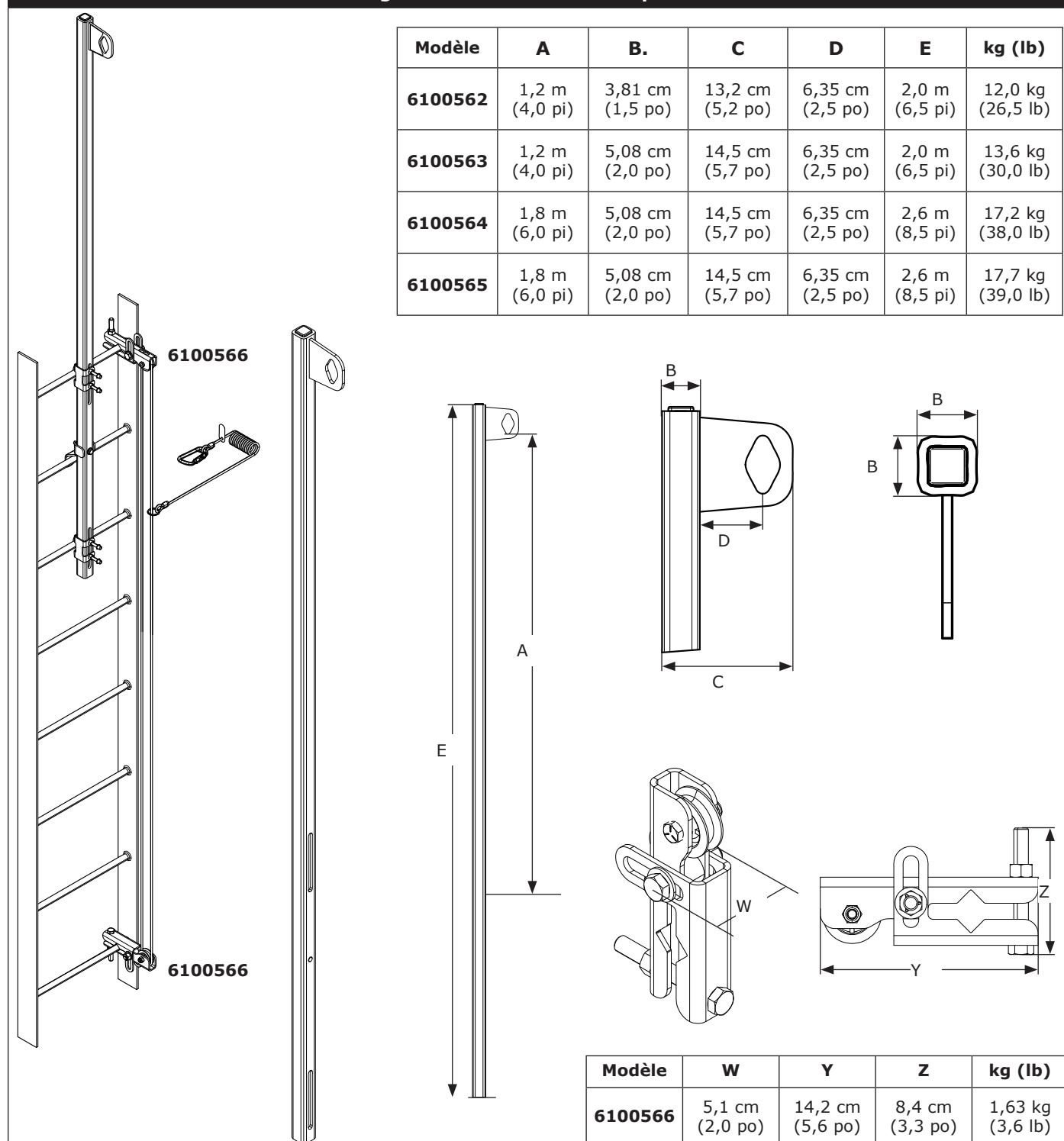
DBI-SALA® 3MMC ANCRAGE POUR ÉCHELLE ANCHORAGE CONNECTOR

INSTRUCTION MANUAL

5908482 Rév. C

Pour trouver les codes de produit, consultez le tableau 1. Consultez le « Tableau 1 – Spécifications du produit » pour obtenir plus d'informations sur le produit.

Figure 1 – Présentation du produit



INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire, comprendre et suivre toutes les informations de sécurité contenues dans ces instructions avant d'utiliser ce produit. NE PAS LE FAIRE POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

Ces instructions doivent être fournies à l'utilisateur de l'équipement. Conservez ces instructions pour toute référence ultérieure.

Utilisation prévue :

Ce produit est utilisé dans le cadre d'un système complet de protection contre les chutes.

L'utilisation dans toute autre application, y compris, mais sans s'y limiter, la manutention de matériaux, les activités récréatives ou sportives, ou d'autres activités non décrites dans ces instructions, n'est pas approuvée par 3M et peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Ce produit ne doit être utilisé que par des utilisateurs formés pour des utilisations en milieu de travail.



AVERTISSEMENT

Ce produit est utilisé dans le cadre d'un système complet de protection contre les chutes. Tous les utilisateurs doivent être entièrement formés sur l'installation et l'utilisation en toute sécurité de leur système de protection contre les chutes complet. **Une mauvaise utilisation de ce produit peut entraîner des blessures graves ou la mort.** Pour une sélection, un fonctionnement, une installation, une maintenance et un entretien appropriés, consultez tous les manuels d'instructions et les recommandations du fabricant. Pour obtenir plus d'informations, consultez votre superviseur ou communiquez avec les services techniques de 3M.

- **Pour réduire les risques associés à l'utilisation du connecteur d'ancrage qui, lorsqu'ils ne sont pas évités, pourraient entraîner des blessures graves ou la mort :**
 - Inspectez le produit avant chaque utilisation et après toute chute, conformément aux procédures décrites dans ces instructions.
 - Si l'inspection révèle un état dangereux ou défectueux, mettez immédiatement le produit hors service et étiquetez-le clairement avec la mention « NE PAS UTILISER ». Détruisez ou réparez le produit conformément à ces instructions.
 - Tout produit qui a subi un arrêt de chute ou une force d'impact doit être mis hors service immédiatement. Détruisez ou réparez le produit conformément à ces instructions.
 - Assurez-vous que les systèmes de protection contre les chutes assemblés à partir de composants fabriqués par différents fabricants sont compatibles et respectent tous les règlements, normes ou exigences applicables en matière de protection contre les chutes. Consultez toujours une personne compétente ou qualifiée avant d'utiliser ces systèmes.
 - Le produit doit être installé uniquement comme décrit dans ses manuels d'instructions. Les installations et l'utilisation en dehors du cadre de ces manuels d'instructions doivent être approuvées par écrit par 3M.
 - La structure par laquelle le connecteur d'ancrage est supporté ou fixé doit pouvoir supporter les charges statiques spécifiées pour le produit, dans les orientations autorisées dans ces instructions.
 - Connectez seulement les sous-systèmes de protection contre les chutes aux points de connexion d'ancrage désignés sur le produit.
 - Avant l'installation, assurez-vous que les méthodes d'installation et le produit n'interféreront pas avec des lignes électriques, des conduites de gaz ou d'autres matériaux ou systèmes critiques.
 - Ne tordez pas, n'attachez pas, ne nouez pas et ne laissez aucun jeu dans le câble de sûreté.
 - Faites preuve de prudence lors de l'installation, de l'utilisation ou du déplacement du produit, car les pièces mobiles peuvent présenter des risques de pincement.
 - Assurez-vous que le produit est configuré et installé correctement pour un fonctionnement en toute sécurité, comme décrit dans ces instructions.
 - Ne dépassez pas le nombre d'utilisateurs autorisés indiqué dans ces instructions.
 - Assurez-vous que l'adaptateur de fixation est bien serré contre la structure d'ancrage. Ne laissez jamais de mou dans l'adaptateur de fixation.
- **Pour réduire les risques associés au travail en hauteur qui, s'ils ne sont pas évités, peuvent entraîner des blessures graves ou la mort :**
 - Votre santé et votre condition physique doivent vous permettre de travailler en hauteur en toute sécurité et de résister à toutes les forces associées à un arrêt de chute. Consultez votre médecin si vous avez des questions concernant votre capacité d'utiliser cet équipement.
 - Ne dépassez jamais la capacité autorisée de votre équipement de protection contre les chutes.
 - Ne dépassez jamais la distance de chute libre maximale déterminée pour votre équipement de protection contre les chutes.
 - N'utilisez pas d'équipement de protection contre les chutes si son inspection résulte en un échec, ou si vous avez des inquiétudes quant à l'utilisation ou à l'adéquation de l'équipement. Contactez les services techniques de 3M si vous avez des questions.
 - Certaines combinaisons de sous-systèmes et de composants peuvent nuire au fonctionnement de cet équipement. Utilisez uniquement des raccords compatibles. Contactez les services techniques de 3M avant d'utiliser cet équipement en combinaison avec des composants ou des sous-systèmes autres que ceux mentionnés dans ces instructions.
 - Prenez des précautions supplémentaires lorsque vous travaillez à proximité de machines en mouvement, de dangers électriques, de températures extrêmes, de dangers chimiques, de gaz explosifs ou toxiques, de bords tranchants, de surfaces abrasives ou sous des matériaux suspendus qui pourraient tomber sur vous ou sur votre équipement de protection contre les chutes.
 - Assurez-vous que l'utilisation de votre produit est adaptée aux dangers présents dans votre environnement de travail.
 - Assurez-vous que la distance de chute est suffisante lorsque vous travaillez en hauteur.
 - Ne modifiez jamais votre équipement de protection contre les chutes. Seul 3M ou les personnes autorisées par écrit par 3M peuvent effectuer des réparations d'équipement de 3M.
 - Avant d'utiliser l'équipement de protection contre les chutes, assurez-vous qu'un plan de sauvetage écrit est en place pour être en mesure de procéder à un sauvetage rapide en cas de chute.
 - Si une chute se produit, veillez à ce que le travailleur qui a chuté consulte immédiatement un médecin.
 - Utilisez uniquement un harnais complet pour les utilisations à arrêt de chute. N'utilisez pas de ceinture de travail.
 - Réduisez au minimum les chutes dues au balancement en travaillant aussi près que possible sous le point d'ancrage.
 - Un système de protection contre les chutes secondaire doit être utilisé lors des formations effectuées avec ce produit. Les personnes en formation ne doivent pas être exposées à un risque de chute involontaire.
 - Portez toujours un équipement de protection individuelle approprié lors de l'installation, de l'utilisation ou de l'inspection du produit.
 - Ne travaillez jamais sous une charge ou un travailleur suspendu.
 - Soyez toujours complètement attaché.

ASSUREZ-VOUS DE TOUJOURS UTILISER LA VERSION LA PLUS RÉCENTE DE VOTRE MANUEL D'INSTRUCTIONS DE 3M. VISITEZ WWW.3M.COM/USERINSTRUCTIONS OU CONTACTEZ LES SERVICES TECHNIQUES DE 3M POUR OBTENIR DES MANUELS D'INSTRUCTIONS À JOUR.

PRÉSENTATION DU PRODUIT :

La figure 1 illustre l'ancrage pour échelle DBI-SALA® 3MMC. L'ancrage pour échelle est un connecteur d'ancrage à point unique destiné à un système antichute individuel conçu pour être fixé à une échelle métallique fixe sur une structure.

La figure 2 illustre les composants de l'ancrage pour échelle. Pour les spécifications des composants, voir Table 1. L'ancrage pour échelle est composé de l'ensemble soudé d'ancrage (C) qui sert de corps à l'ancrage pour échelle. Les points de fixation de l'échelle (B) permettent de sécuriser l'Fixed Beam Anchor à une échelle grâce à la trousse d'accessoires appropriés. Le capuchon du tube (C) empêche l'eau de pénétrer dans la soudure et l'œillet de raccordement (D) permet de raccorder un dispositif autorétractable (DAR) à l'Fixed Beam Anchor. Les kits d'accessoires comprennent les éléments suivants en quantités variables selon le kit utilisé : capuchon de boulon (E), crochet d'échelon (F), boulon en U (G), boulon (H), écrou hexagonal (I), support de collier (J) et rondelle (K). Le câble de guidage (L) permet de récupérer rapidement et facilement le câble du dispositif autorétractable.

Chaque modèle de produit a ses propres spécifications, comme indiqué dans la figure 1. Consultez le tableau 1 pour obtenir plus d'informations sur les spécifications des composants.

Figure 2A – Composants

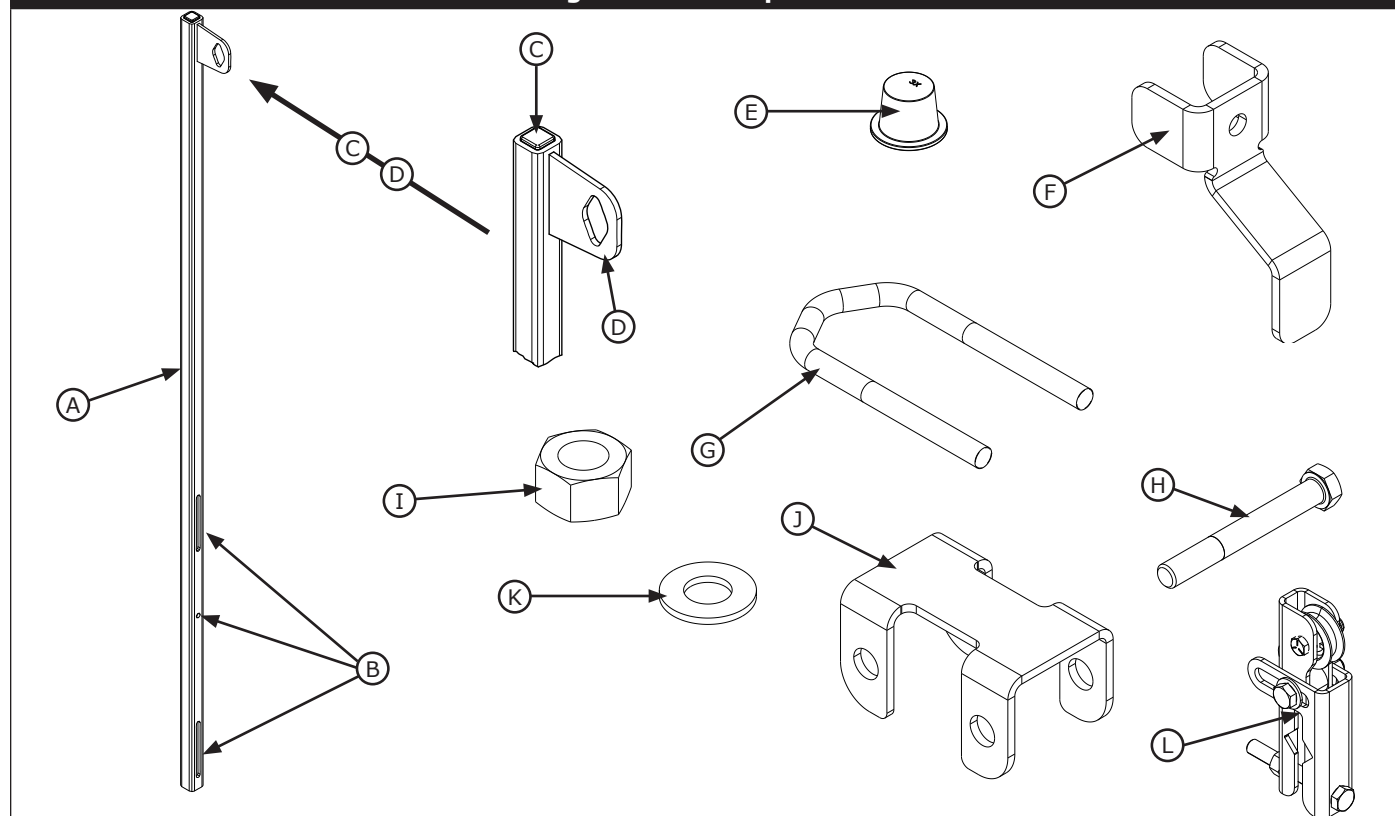
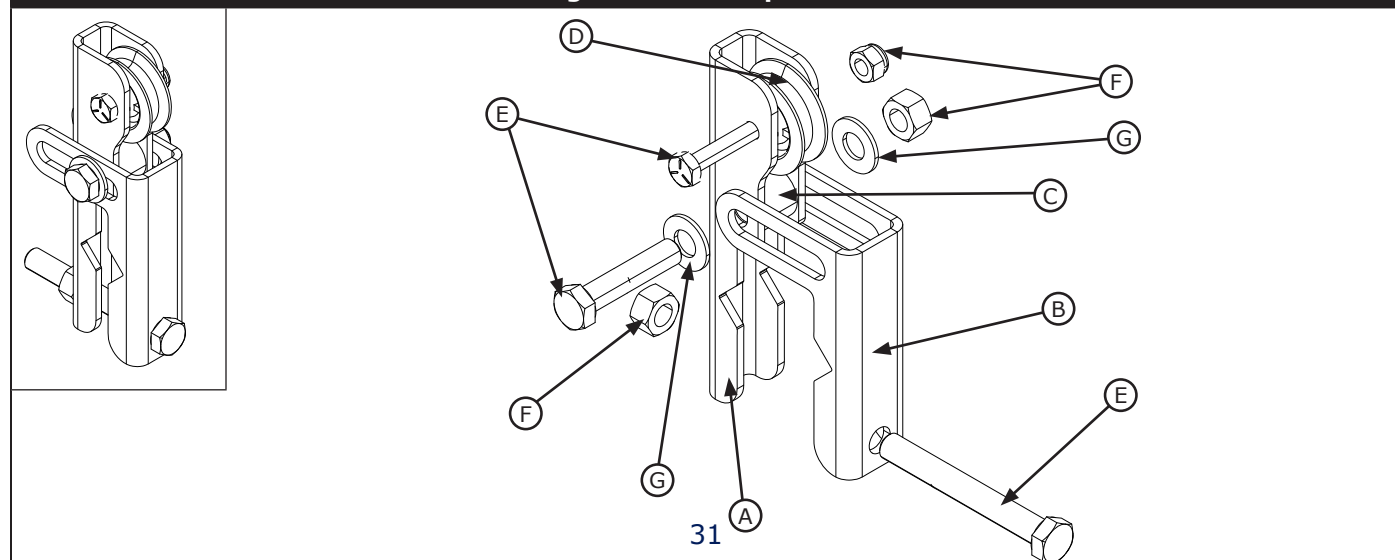


Figure 2B – Composants



AVANT D'UTILISER CET ÉQUIPEMENT, INSCRIVEZ LES INFORMATIONS D'IDENTIFICATION DU PRODUIT QUI SE TROUVENT SUR L'ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION DANS LE « JOURNAL D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN » À LA FIN DE CE MANUEL.

Tableau 1 – Spécifications du produit

Spécifications du système :				
Capacité :	Une personne dont le poids combiné (vêtements, outils, etc.) ne dépasse pas 140 kg (310 lb) par personne.			
Ancrage :	Les exigences de structure d'ancrage varient selon l'utilisation du système et selon qu'il s'agit d'un ancrage certifié ou d'un ancrage non certifié. La structure d'ancrage doit supporter des charges statiques appliquées dans les directions autorisées par le connecteur d'ancrage.			
	Utilisation du système	Ancrage certifié	Ancrage non certifié	Défini par
	Arrêt de chute	2 fois la force d'arrêt maximale	22,2 kN (5 000 lbf)	OSHA, ANSI
	Retenue	2 fois la force prévisible	4,4 kN (1 000 lbf) selon ANSI 22,2 kN (5 000 lbf) selon OSHA	OSHA, ANSI
	Maintien en position de travail	2 fois la force prévisible	13,3 kN (3 000 lbf)	OSHA, ANSI
	Sauvetage	charge appliquée 5 fois	13,3 kN (3 000 lbf)	ANSI
Lorsque plus d'un système est fixé à un ancrage, les forces indiquées ci-dessus doivent être multipliées par le nombre de systèmes fixés à l'ancrage. Consulter ANSI Z359.2 pour obtenir plus d'informations.				
L'ANCRAGE DOIT ÊTRE APPROUVÉ PAR UNE PERSONNE QUALIFIÉE.				
Résistance à la rupture :	Résistance à la rupture minimale de 13,3 kN (3 000 lb)			
Force d'arrêt maximale du SRD :	6,7 kN (1 500 lb)			
Fléchissement maximal :	Le fléchissement maximal du connecteur d'ancrage et de son point de connexion d'ancrage à la suite d'un arrêt de chute est de 0 mm (0 po).			
Température d'utilisation :	-40 °C à 54,4 °C (-40 °F à 130 °F)			
Normes :	Chaque modèle de produit est certifié ou conforme aux normes et réglementations applicables répertoriées dans la Figure 1.			

Tableau 1 – Spécifications du produit

Spécifications des composants :							
Figure 2A Référence	Composant	Matériaux	Nombre	Figure 2 Référence	Composant	Matériaux	Nombre
(A)	Ensemble soudé d'ancrage	6100562, 6100564 : Acier galvanisé 6100563, 6100565 : Acier inoxydable	x1	(G)	Boulon en U	6100562, 6100564 : Acier galvanisé 6100563, 6100565 : Acier inoxydable	x2
(B)	Échelle Points de fixation	6100562, 6100564 : Acier galvanisé 6100563, 6100565 : Acier inoxydable	x3	(H)	Boulon	6100562, 6100564 : Acier galvanisé 6100563, 6100565 : Acier inoxydable	x1
(C)	Capuchon du tube	Plastique	x1	(I)	Écrou hexagonal	6100562, 6100564 : Acier galvanisé 6100563, 6100565 : Acier inoxydable	x5
(D)	Œillet de raccordement	6100562, 6100564 : Acier galvanisé 6100563, 6100565 : Acier inoxydable	x1	(J)	Support pour collier	6100562, 6100564 : Acier galvanisé 6100563, 6100565 : Acier inoxydable	x2
(E)	Capuchon de boulon	Plastique	x5	(K)	Rondelle	6100562, 6100564 : Acier galvanisé 6100563, 6100565 : Acier inoxydable	x2
(F)	Crochet pour échelon	6100562, 6100564 : Acier galvanisé 6100563, 6100565 : Acier inoxydable	x1	(L)	Poulie de câble de guidage Montage	6100566 : Acier inoxydable avec corde en polypropylène	x1

Spécifications de l'échelle :		
Espacement des échelons :		26,7 x 31,8 cm (10,5 x 12,5 po)
Largeur/hauteur des échelons :	Échelon cylindrique	diamètre : 1,3 - 3,8 cm (0,5 - 1,5 po)
	Échelon carré	1,3 - 3,8 cm (0,5 - 1,5 po)
	Échelon en losange	1,3 - 3,8 cm (0,5 x 1,5 po)
	Cornière	1,3 - 3,8 cm (0,5 - 1,5 po)
	Échelon rectangulaire	hauteur : 1,3 - 3,8 cm (0,5 - 1,5 po) largeur : 1,3 - 3,8 cm (0,5 - 1,5 po)
Hauteur de l'échelle :	Pour pouvoir être utilisée avec le câble de guidage, l'échelle doit avoir une longueur inférieure à 15 m (50 pi).	

6100566 – Câble de guidage :			
Spécifications des composants :			
Figure 2B Référence	Composant	Matériaux	Nombre
(A)	Support de poulie	Acier inoxydable	x1
(B)	Support d'ajustement	Acier inoxydable	x1
(C)	Entretoise	Polyéthylène basse densité (PEBD)	x1
(D)	Poulie	Nylon avec bague en acier inoxydable	x1
(E)	Boulon	Acier inoxydable	x3
(F)	Écrou hexagonal	Acier inoxydable	x3
(G)	Rondelle	Acier inoxydable	x2

1.0 UTILISATION DU PRODUIT

- 1.1 OBJECTIF :** Les connecteurs d'ancrage sont conçus pour se fixer à une structure d'ancrage et fournir des points de connexion d'ancrage pour les systèmes de protection contre les chutes lorsqu'ils sont fixés. Pour obtenir plus d'informations sur les usages du système, consultez la section « Présentation du produit » et le Tableau 1.
- 1.2 SUPERVISION :** L'utilisation de cet équipement doit être supervisée par une personne qualifiée.
- 1.3 NORMES :** Votre produit est conforme aux normes nationales ou régionales mentionnées sur la couverture de ces instructions. Si ce produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir ces instructions dans la langue du pays dans lequel le produit sera utilisé.

Pour obtenir plus d'informations sur les exigences en matière de certification ou de conformité, consultez les normes et règlements applicables répertoriés pour votre produit (par exemple, les codes de protection contre les chutes ANSI/ASSP Z359).

La conformité du produit aux normes et réglementations applicables ne couvre que le connecteur d'ancrage lui-même et non la structure ou le substrat auquel il est fixé.

- 1.4 FORMATION :** Cet équipement doit être installé et utilisé par des personnes formées à son bon usage. Ces instructions doivent être utilisées dans le cadre d'un programme de formation des employés, tel que requis par les normes nationales, régionales ou locales. Il relève de la responsabilité des utilisateurs et des installateurs de cet équipement de s'assurer de connaître ces instructions, d'être formés à l'entretien et à l'utilisation corrects de cet équipement et d'être conscients des caractéristiques de fonctionnement, des limites d'application et des conséquences d'une mauvaise utilisation de cet équipement.
- 1.5 PLAN DE SAUVETAGE :** Lors de l'utilisation de cet équipement et des sous-systèmes de raccordement, l'employeur doit disposer d'un plan de sauvetage écrit et des moyens de mettre ce plan en œuvre ainsi que de le communiquer aux utilisateurs, aux personnes autorisées et aux sauveteurs. Il est recommandé d'avoir une équipe de sauvetage formée sur place. Les membres de l'équipe doivent disposer de l'équipement et des techniques nécessaires pour effectuer un sauvetage réussi. Une formation doit être dispensée périodiquement pour assurer la compétence des sauveteurs. Ces instructions doivent être fournies aux sauveteurs. En tout temps pendant le processus de sauvetage, un contact visuel ou des moyens de communication doivent être établis avec la personne secourue.

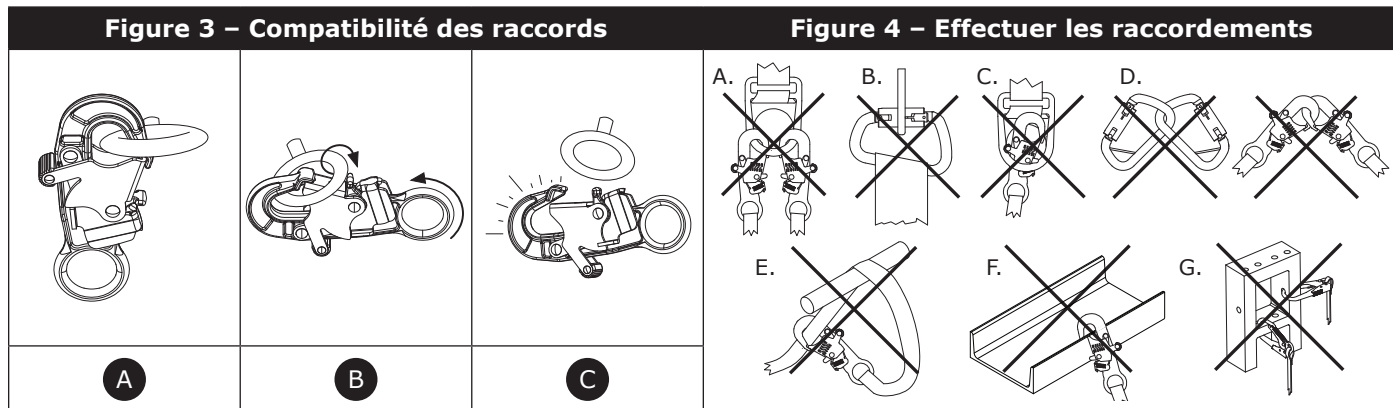
2.0 CONFIGURATION REQUISE

- 2.1 ANCRAGE :** Les exigences en matière d'ancrage varient selon l'application de protection contre les chutes. La structure de montage sur laquelle l'équipement est placé doit répondre aux spécifications en matière d'ancrage définies dans le Tableau 1.
- 2.2 CAPACITÉ :** La capacité d'utilisation d'un système complet de protection contre les chutes est limitée par le composant ayant la capacité maximale nominale la moins élevée. Par exemple, si votre sous-système de raccordement a une capacité inférieure à celle de votre harnais, vous devez vous conformer aux exigences de capacité de votre sous-système de raccordement. Consultez les instructions du fabricant de chaque composant de votre système pour connaître les exigences en matière de capacité.
- 2.3 SOUS-SYSTÈMES DE CONNEXION :** Les sous-systèmes de connexion (dispositifs autorétractables, longes à absorption d'énergie, sous-systèmes de câble de sécurité, etc.) doivent être adaptés à votre usage. Consultez les instructions du fabricant du sous-système pour obtenir des informations supplémentaires.
- 2.4 RISQUES LIÉS À L'ENVIRONNEMENT :** L'utilisation de cet équipement dans des zones présentant des risques liés à l'environnement peut nécessiter des précautions supplémentaires pour éviter de blesser l'utilisateur ou d'endommager l'équipement. Les dangers peuvent inclure, mais sans s'y limiter : la chaleur élevée, les produits chimiques, les environnements corrosifs, les lignes électriques à haute tension, les gaz explosifs ou toxiques, les machines en mouvement, les bords tranchants ou les matériaux suspendus qui peuvent tomber et heurter l'utilisateur ou l'équipement. Communiquez avec les services techniques de 3M pour obtenir plus de précisions.
- 2.5 COMPATIBILITÉ DES COMPOSANTS :** L'équipement de 3M est conçu pour être utilisé avec l'équipement de 3M. L'utilisation avec l'équipement d'un autre fabricant que 3M doit être approuvée par une personne qualifiée. Utiliser un équipement non approuvé peut entraîner une incompatibilité entre les équipements et compromettre la sécurité et la fiabilité de votre système de protection contre les chutes. Lisez et suivez toutes les instructions et tous les avertissements pour tous les équipements avant de les utiliser.
- 2.6 COMPATIBILITÉ DES RACCORDS :** Les connecteurs sont compatibles avec les éléments de connexion lorsque la taille et la forme de l'un ou l'autre des composants ne provoque pas l'ouverture accidentelle du connecteur, quelle que soit l'orientation. Les raccords doivent être conformes aux normes applicables. Ils doivent être complètement fermés et verrouillés pendant l'utilisation.

Les raccords de 3M (mousquetons) sont conçus pour être utilisés uniquement conformément à ce qui est décrit dans chaque manuel d'instructions. Assurez-vous que les raccords sont compatibles avec les composants du système auxquels ils sont raccordés. N'utilisez pas d'équipement non compatible. L'utilisation de composants non compatibles peut provoquer le décrochage accidentel du raccord (consulter la figure 3). Si l'élément de raccordement auquel un raccord est fixé est sous-dimensionné ou de forme irrégulière, cela pourrait faire en sorte que l'élément de raccordement applique une pression sur l'ouverture du raccord (A). Cette pression pourrait ouvrir le raccord (B), qui se décrocherait alors de l'élément de raccordement (C).

2.7 EFFECTUER LES RACCORDEMENTS : Toutes les connexions doivent être compatibles en termes de taille, de forme et de résistance. Consultez la Figure 4 pour voir des exemples de raccordements inappropriés. Ne fixez pas de mousquetons :

- A. À un anneau en D auquel un autre connecteur est déjà fixé.
- B. De manière à occasionner une charge sur le doigt. Les crochets mousquetons à gorge large ne doivent pas être raccordés à des anneaux en D de taille standard ou à d'autres éléments de raccordement, à moins que la force de déclenchement de l'ouverture du mousqueton ne soit de 16 kN (3 600 lbf) ou plus.
- C. Dans un mauvais raccordement, où la taille ou la forme du raccord ou de l'élément de raccordement n'est pas compatible, mais qui, sans confirmation visuelle, semble être entièrement raccordé.
- D. L'un à l'autre.
- E. Directement à une sangle, à une longe ou du matériel d'attache, à moins que les manuels d'instructions de la longe et du raccord autorisent explicitement un tel raccordement.
- F. À tout objet dont la taille ou la forme ne permet pas au raccord de se fermer et de se verrouiller complètement, ou qui pourrait provoquer le décrochage du raccord.
- G. D'une manière qui ne permet pas au raccord de s'aligner correctement lorsqu'il supporte une charge.



3.0 Installation

L'INSTALLATION de l'ancrage DBI SALA POUR ÉCHELLE DOIT ÊTRE SUPERVISÉE PAR UNE PERSONNE QUALIFIÉE. L'INSTALLATION DOIT ÊTRE CERTIFIÉE PAR UNE PERSONNE QUALIFIÉE ET RÉPONDRE AUX CRITÈRES D'UN ANCRAGE CERTIFIÉ, OU POUVOIR SUPPORTER LES FORCES POTENTIELLES QUI POURRAIENT ÊTRE EXERCÉES LORS D'UNE CHUTE.

LORS DE L'INSTALLATION DES ACCESSOIRES EN ACIER INOXYDABLE, 3M RECOMMANDE D'UTILISER UN LUBRIFIANT POUR FILETAGE D'USAGE GÉNÉRAL AFIN D'ÉVITER L'ÉRAILLURE.

3.1 APERÇU : Les connecteurs d'ancrage doivent être fixés à une structure d'ancrage avant de pouvoir être utilisés. Une fois cette opération effectuée, les utilisateurs peuvent se fixer au produit à l'aide de ses points de connexion d'ancrage.

3.2 PLANIFICATION : Planifiez votre système de protection contre les chutes avant de commencer votre travail. Tenez compte de tous les facteurs susceptibles d'avoir une incidence sur votre sécurité avant, pendant et après une chute. Tenez compte de toutes les exigences et limitations décrites dans ces instructions.

A. ARÊTES VIVES : Évitez de travailler là où les composants du système peuvent être en contact avec des arêtes vives non protégées et des surfaces abrasives, ou frotter contre elles. Toutes les arêtes vives et les surfaces abrasives doivent être recouvertes d'un matériau de protection.

B. FLÉCHISSEMENT DU SYSTÈME : Certains connecteurs d'ancrage fléchiront lors de l'arrêt de chute, ce qui peut augmenter la distance de chute de l'utilisateur. Le fléchissement maximal du produit est indiqué dans le tableau 1. Lorsqu'il est supérieur à zéro, le fléchissement maximal doit être ajouté au dégagement de chute requis pour l'utilisateur, afin de s'assurer que l'utilisateur ne heurte pas un obstacle en cas de chute.

POUR CONNAÎTRE LES EXIGENCES SUPPLÉMENTAIRES EN MATIÈRE DE DÉGAGEMENT DE CHUTE, CONSULTEZ LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT DE VOTRE SOUS-SYSTÈME DE CONNEXION.

3.3 AVANT D'INSTALLER : Le connecteur d'ancrage peut être installé sur des structures répondant aux exigences spécifiées dans ces instructions. En plus des exigences répertoriées dans le tableau 1, l'installation doit répondre aux exigences suivantes :

A. CONTAMINATION DE SURFACE : Enlevez tous les contaminants de surface du connecteur d'ancrage et de l'emplacement de l'installation. Les contaminants de surface pourraient accélérer l'usure du produit.

3.4 INSTALLATION DE L'ANCRAGE POUR ÉCHELLE : l'ancrage pour échelle peut être installé sur des structures répondant aux exigences d'ancrage spécifiées dans le tableau 1. l'ancrage pour échelle ne peut être utilisé que lorsqu'il est fixé à une échelle fixe en position verticale, avec une marge de plus ou moins 5° par rapport à la verticale. Consultez la figure 5 à titre de référence. Pour installer l'ancrage pour échelle :

1. Fixez le crochet d'échelon sur le point de fixation central de l'échelle sur l'ancrage pour échelle. Le crochet d'échelon peut être orienté vers l'avant ou l'arrière de l'œillet de raccordement de l'ancrage pour échelle en fonction de l'installation. Cela permet de monter l'ancrage pour échelle à l'arrière ou à l'avant de l'échelle, respectivement. Fixez le crochet d'échelon de façon à ce que la tête du boulon soit toujours du côté de l'œillet de raccordement.
2. Alignez l'ancrage pour échelle sur les trois échelons de l'échelle sur lesquels les points de fixation de l'échelle sont placés. Le crochet d'échelon doit s'accrocher à l'échelon du milieu.
3. À l'aide des accessoires appropriés, fixez l'ancrage pour échelle à l'échelle le long des points de fixation de l'échelle.
4. Assurez-vous que toutes les fixations sont bien serrées à un couple de 27 à 34 N/m (20 à 25 pi/lb). l'ancrage pour échelle ne doit pas bouger ou trembler. l'ancrage pour échelle doit former un angle compris entre plus ou moins 5° de la verticale à tout moment lorsqu'il est utilisé.
5. Vérifiez que l'ancrage pour échelle est installé au bon endroit sur l'échelle. l'ancrage pour échelle peut être aligné sur l'avant (A) ou l'arrière (B) d'une échelle et, en partant de ces points, suivre le côté gauche (C), le côté droit (D) ou le centre de l'échelle. Le point d'orientation choisi doit être celui qui permet la plus grande amplitude de mouvement.

3.5 FIXATION DU DISPOSITIFS AUTORÉTRACTABLE (DAR) : Pour fixer le DAR, suivez la procédure ci-dessous :

1. À l'aide du connecteur fourni avec le DAR, fixez le DAR à l'œillet de raccordement. Consultez la figure 6 à titre de référence.

3.6 INSTALLATION DU CÂBLE DE GUIDAGE : L'installation du câble de guidage utilise deux dispositifs d'assemblage de poulie de câble de guidage, ainsi qu'une corde répondant aux exigences spécifiées dans le tableau 1. Lorsqu'il est installé correctement, le câble de guidage permet de récupérer rapidement et facilement la ligne de vie du SRD. Pour installer le câble de guidage, consulter la figure 7 et suivre la procédure ci-dessous :

1. Démontez l'ensemble de poulie du câble de guidage (6100566) en retirant le boulon E2 de l'ensemble.
2. Ouvrir l'ensemble de manière à ce qu'il soit suffisamment large pour envelopper l'échelon inférieur de l'échelle. Fermer l'assemblage autour de l'échelon. La roue de la poulie doit être orientée vers l'échelon supérieur de l'échelle.
3. Réinsérer le boulon E2 de manière à ce qu'il relie le support d'ajustement et le support de la poulie. L'échelon doit être placé à l'intérieur du « V » des supports.
4. S'assurer que l'ensemble de poulie du câble de guidage est solidement fixé à l'échelon inférieur de l'échelle. Les boulons E1 et E2 doivent être serrés à un couple compris entre 16,3 et 17,6 N*m (12 et 13 pi/lb).
5. Répéter les étapes 1 à 4 pour l'échelon supérieur de l'échelle, en utilisant un deuxième ensemble de poulie de câble de guidage. La poulie de ce deuxième ensemble doit être orientée vers le bas, vers le premier ensemble.
6. Guider le câble autour des poulies des deux ensembles en poussant le câble à travers la gorge du support de poulie pour le faire passer autour des roues de la poulie.
7. Terminer la boucle de la corde en faisant un nœud. Ce nœud doit également retenir l'anneau en acier du câble d'attache boudiné.
8. Fixer le mousqueton du câble d'attache à l'œillet (A) ou au mousqueton standard (B) du SRD relié à l'œillet de raccordement de l'ancrage pour échelle.

Figure 5 – Installation de l'ancrage pour échelle

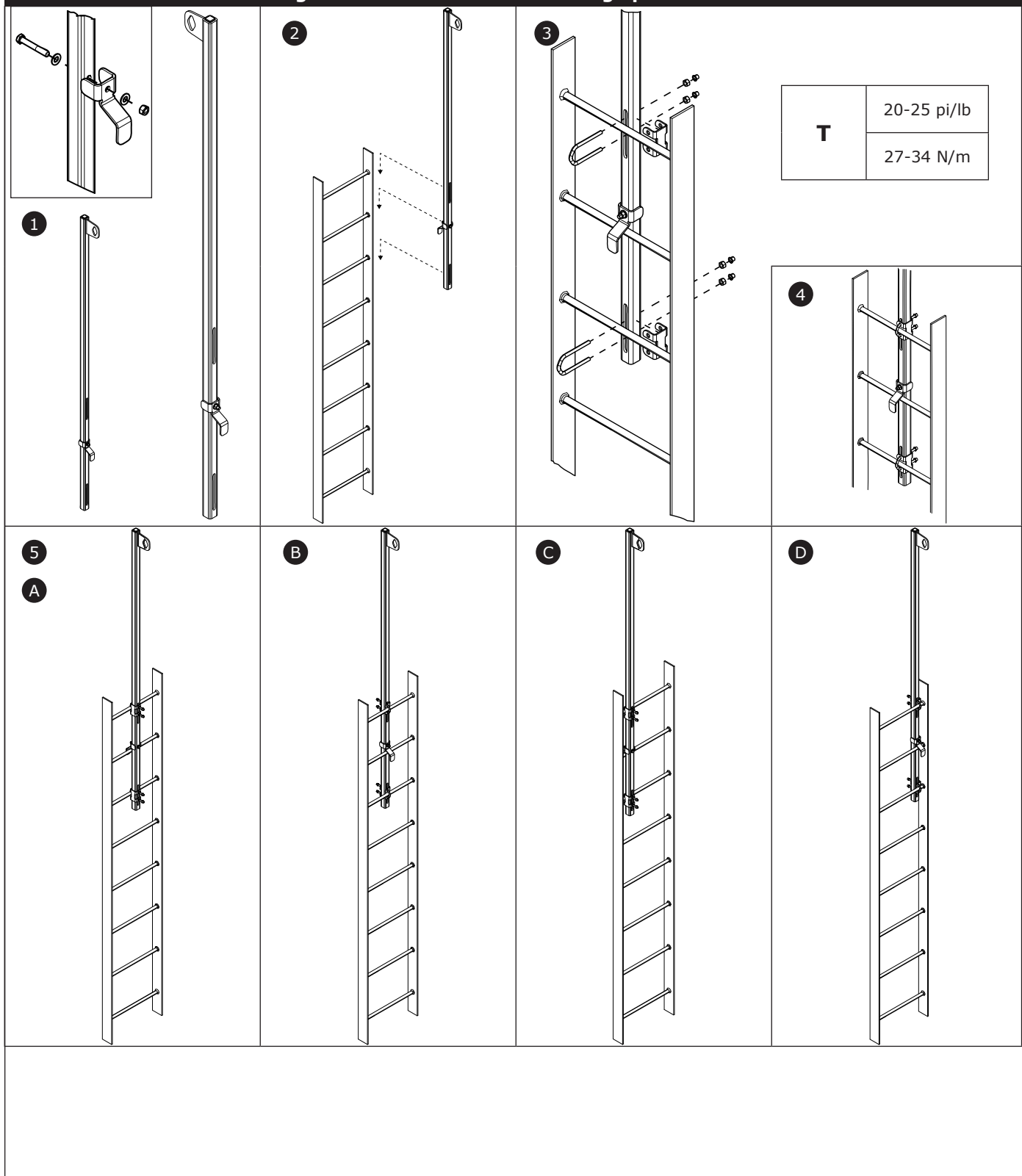


Figure 6 – Fixation du SRD

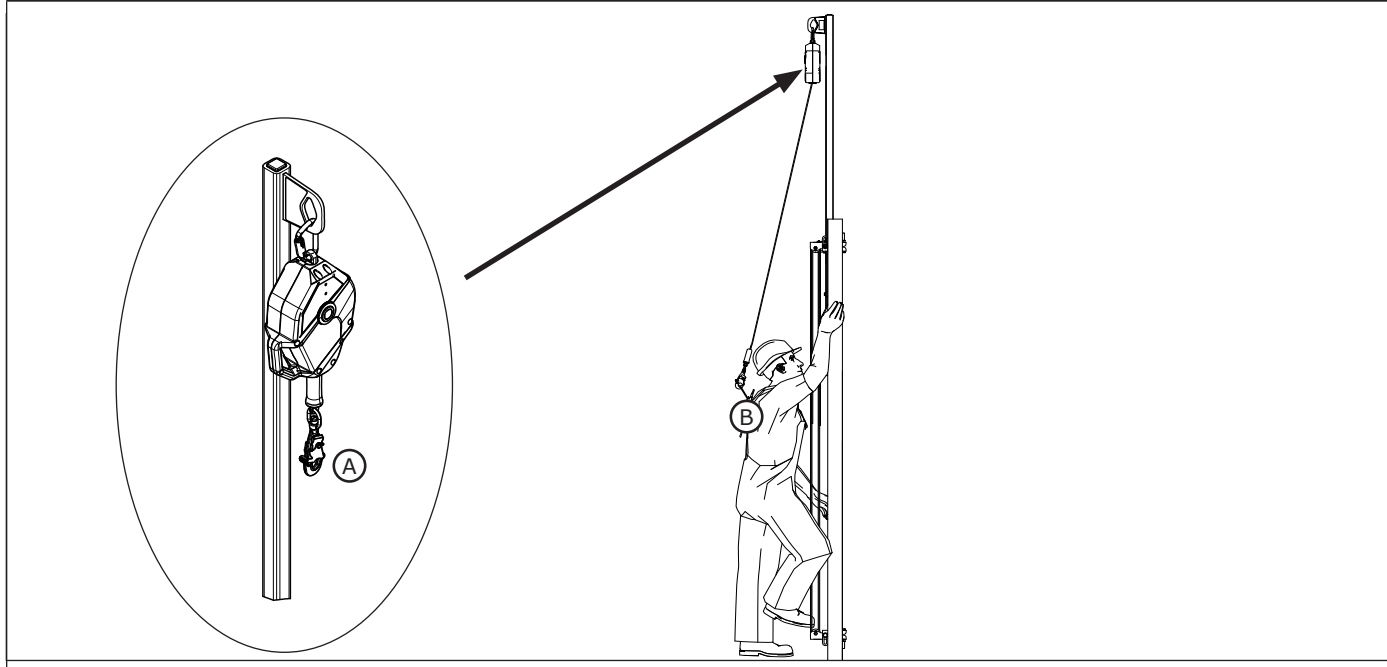
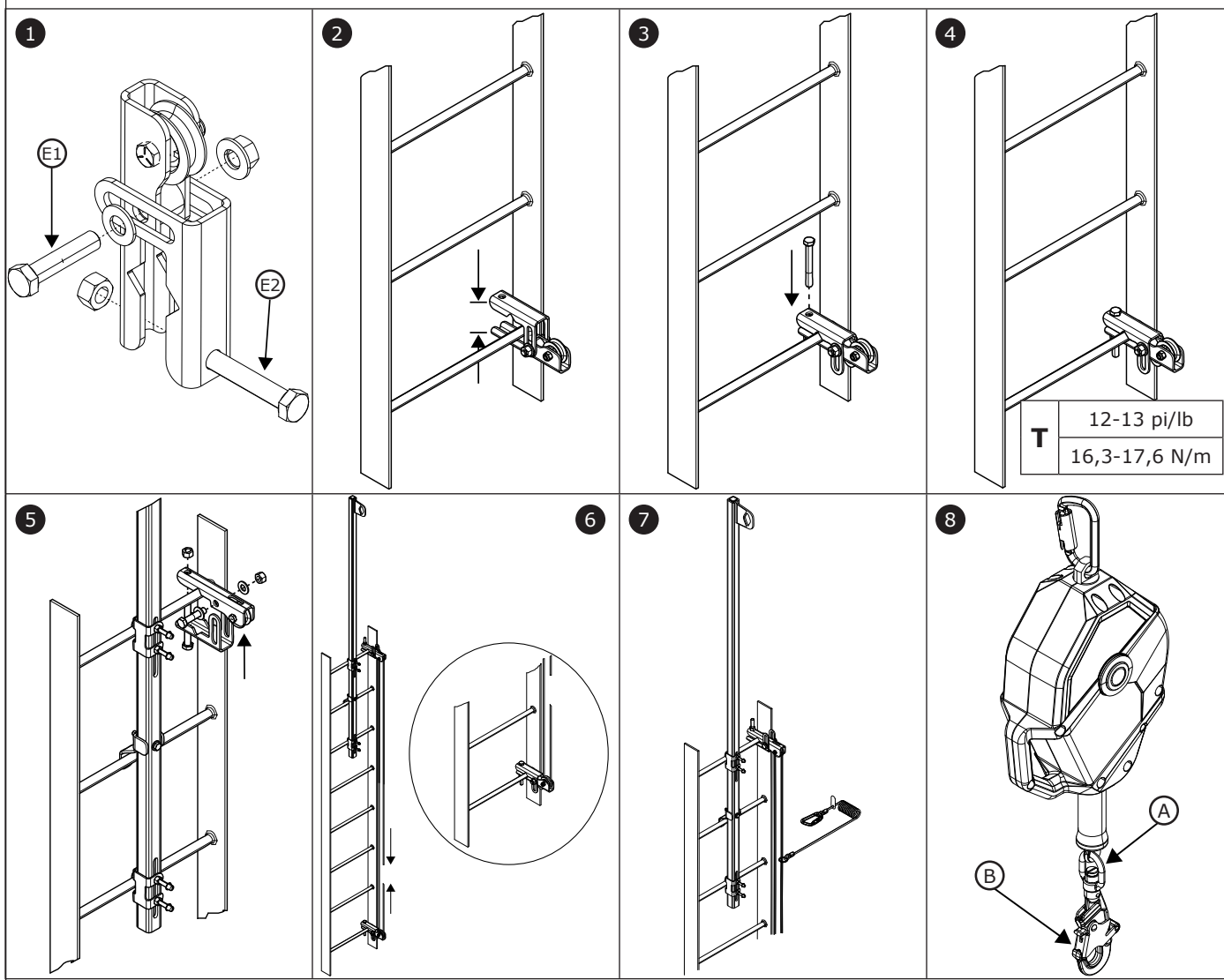


Figure 7 – Installation du câble de guidage



4.0 Utilisation

- 4.1 AVANT CHAQUE UTILISATION :** Vérifiez que votre zone de travail et votre système de protection contre les chutes répondent à tous les critères définis dans ces instructions. Vérifiez qu'un plan de sauvetage formel est en place. Inspectez le produit selon les points d'inspection « Utilisateur » définis dans le « Journal d'inspection et d'entretien ». Si l'inspection révèle un état dangereux ou défectueux, ou s'il y a le moindre doute quant à son état pour une utilisation en toute sécurité, mettez immédiatement le produit hors service. Étiquetez clairement le produit avec la mention « NE PAS UTILISER ». Consultez la section 5 pour obtenir plus d'informations.
- 4.2 APRÈS UNE CHUTE :** Si cet équipement subit un arrêt de chute ou une force d'impact, mettez-le immédiatement hors service. Étiquetez-le clairement avec la mention « NE PAS UTILISER ». Consultez la section 5 pour obtenir plus d'informations.
- 4.3 CONNEXIONS DU SYSTÈME :** Les connecteurs d'ancrage font partie d'un système de protection contre les chutes complet. Une fois le connecteur d'ancrage fixé, l'utilisateur peut se connecter à l'un de ses points de connexion d'ancrage à l'aide de son sous-système de connexion. L'utilisateur doit fixer son connecteur (A) directement au point de connexion d'ancrage (B). Consultez la figure 6 à titre de référence. Consultez les instructions du fabricant de votre sous-système de connexion pour obtenir plus d'informations.

5.0 INSPECTION

UNE FOIS QUE DE L'ÉQUIPEMENT A ÉTÉ MIS HORS SERVICE, IL NE PEUT ÊTRE REMIS EN SERVICE TANT QU'UNE PERSONNE QUALIFIÉE N'A PAS CONFIRMÉ PAR ÉCRIT QU'IL EST ACCEPTABLE DE LE FAIRE.

- 5.1 FRÉQUENCE D'INSPECTION :** Le produit doit être inspecté avant chaque utilisation par un utilisateur. De plus, une personne qualifiée autre que l'utilisateur doit l'inspecter au moins une fois par année. Une fréquence d'utilisation plus élevée de l'équipement et des conditions plus difficiles peuvent nécessiter d'augmenter la fréquence des inspections de la personne qualifiée. La fréquence de ces inspections doit être déterminée par la personne qualifiée en fonction des conditions particulières du chantier.
- 5.2 PROCÉDURES D'INSPECTION :** Inspectez ce produit selon les procédures indiquées dans le « Journal d'inspection et d'entretien ». La documentation de chaque inspection doit être conservée par le propriétaire de l'équipement. Un journal d'inspection et d'entretien doit être placé à proximité du produit où les utilisateurs peuvent y avoir accès facilement. Il est recommandé de marquer la date de la prochaine ou de la dernière inspection sur le produit.
- 5.3 DÉFAUTS :** Si le produit ne peut pas être remis en service en raison d'un défaut existant ou d'un état dangereux, le produit doit être détruit ou envoyé à 3M ou à un centre de service agréé 3M aux fins de réparation.
- 5.4 DURÉE DE VIE DU PRODUIT :** La durée de vie fonctionnelle du produit est déterminée par les conditions de travail et l'entretien. Tant que le produit satisfait aux critères d'inspection, il peut être utilisé.

6.0 ENTRETIEN, RÉPARATION et STOCKAGE

L'ÉQUIPEMENT QUI NÉCESSITE UN ENTRETIEN OU DONT L'ENTRETIEN EST PLANIFIÉ DOIT ÊTRE ÉTIQUETÉ AVEC LA MENTION « NE PAS UTILISER ». CES ÉTIQUETTES D'ÉQUIPEMENT NE DOIVENT PAS ÊTRE RETIRÉES TANT QUE L'ENTRETIEN N'EST PAS EFFECTUÉ.

- 6.1 NETTOYAGE :** Nettoyez régulièrement les composants métalliques du produit avec une brosse douce, de l'eau chaude et une solution savonneuse douce. Assurez-vous que les pièces sont soigneusement rincées à l'eau claire.
- 6.2 RÉPARATION :** Seules 3M ou les parties autorisées par écrit par 3M peuvent réparer ce matériel ou cet équipement.
- 6.3 STOCKAGE ET TRANSPORT :** Stockez et transportez le produit dans un environnement frais, sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil. Évitez les zones où il peut y avoir des vapeurs chimiques. Inspectez soigneusement les composants après un stockage prolongé.

7.0 ÉTIQUETTES et MARQUAGES

7.1 ÉTIQUETTES : La Figure 8 illustre les étiquettes présentes sur le produit. Les étiquettes doivent être remplacées si elles ne sont pas entièrement lisibles ou manquantes. Les informations indiquées sur chaque étiquette sont les suivantes :

A	Étiquette de mise en garde
B	Étiquettes d'identification
C	Étiquette d'homologation

8.0 GLOSSAIRE DES TERMES

8.1 DÉFINITIONS : Les termes et définitions suivants sont utilisés dans ces instructions.

Pour consulter une liste complète des termes et définitions, veuillez visiter notre site Web : www.3m.com/FallProtection/ifu-glossary

- **PERSONNE AUTORISÉE :** Personne désignée par l'employeur pour effectuer des tâches à un endroit où elle sera exposée à un risque de chute.
- **PERSONNE QUALIFIÉE :** Personne capable de reconnaître les dangers existants et prévisibles dans l'environnement ou les conditions de travail qui sont insalubres ou dangereuses pour les employés, et qui a l'autorisation de prendre rapidement des mesures correctives pour les éliminer.
- **SYSTÈME D'ARRÊT DE CHUTE :** Ensemble d'équipements de protection contre les chutes configurés pour protéger l'utilisateur en cas de chute.
- **PERSONNE QUALIFIÉE :** Personne titulaire d'un diplôme, d'un certificat ou d'un statut professionnel reconnu, ou qui, en vertu de ses connaissances, d'une formation et d'une expérience approfondies, a démontré avec succès sa capacité de résoudre les problèmes liés aux systèmes de protection contre les chutes et de sauvetage dans la mesure requise par les règlements nationaux, régionaux et locaux.
- **SYSTÈME DE SAUVETAGE :** Une collection d'équipements de protection contre les chutes configurés pour déplacer une personne hors des dangers, vers un endroit sûr. Aucune chute libre n'est permise.
- **SAUVETEUR :** Personne utilisant le système de sauvetage pour effectuer un sauvetage assisté.
- **SYSTÈME D'ARRÊT :** Ensemble d'équipements de protection contre les chutes configurés pour empêcher l'utilisateur d'être exposé à un risque de chute. Aucune chute libre n'est permise.
- **UTILISATEUR :** Personne qui effectue des activités tout en étant protégée par un système de protection contre les chutes.
- **DISPOSITIF POUR TRAVAUX EN ÉLÉVATION :** Ensemble d'équipements de protection contre les chutes configurés pour soutenir un utilisateur à un emplacement de travail. La chute libre maximale autorisée est de 61 cm (2 pi).

Figure 8 – Étiquettes du produit

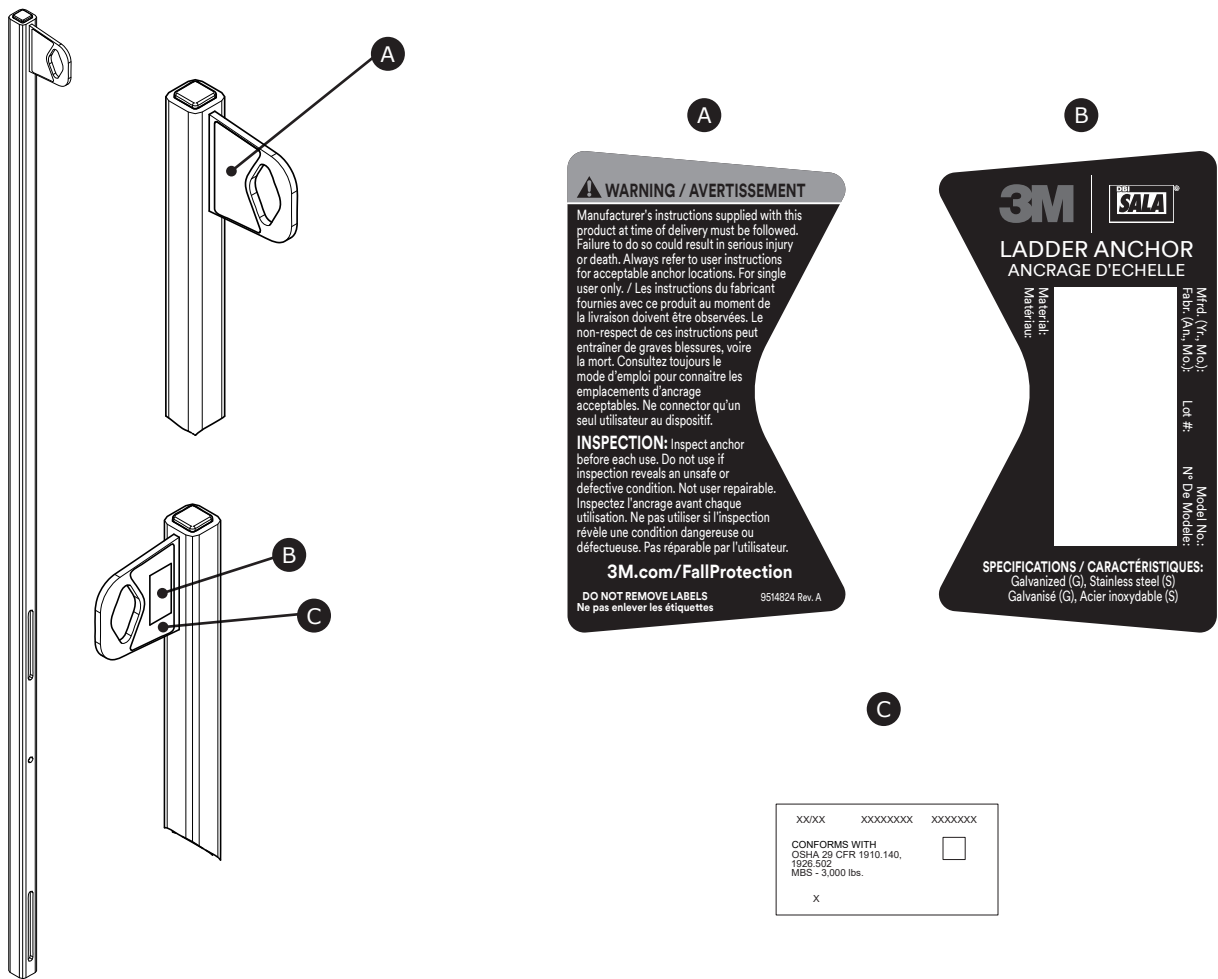


Tableau 2 – Journal d’inspection et d’entretien					
Numéro de modèle (numéro de série) :					
Date d’achat :			Date de la première utilisation :		
...					
CE PRODUIT DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR L’UTILISATEUR AVANT CHAQUE UTILISATION. DE PLUS, UNE PERSONNE QUALIFIÉE AUTRE QUE L’UTILISATEUR DOIT INSPECTER CET ÉQUIPEMENT AU MOINS UNE FOIS PAR AN.					
...					
Composant	Procédure d’inspection	Résultat de l’inspection			
		Réussite	Échec		
Ancrage pour échelle (Figure 2)	Inspecter pour déceler la présence de fissures, de bosses ou de déformations.	☐	☐		
	Vérifier que les points de fixation de l’échelle (B) sont compatibles avec le matériel utilisé.	☐	☐		
	S’assurer que le capuchon du tube (C) est bien en place.				
	Vérifier qu’il n’y a pas de boulons desserrés ni de pièces tordues, endommagées ou manquantes.	☐	☐		
	Inspecter le matériel au complet afin d’y déceler toute trace de corrosion.	☐	☐		
Câble de guidage (Figure 7)	Vérifier qu’il n’y a pas de pièces manquantes ou endommagées (boulons, écrous, rondelles).	☐	☐		
Structure d’ancrage	Vérifier que la structure d’ancrage répond aux exigences de cette instruction. Vérifiez que l’emplacement d’installation ne présente aucun signe de dommage.	☐	☐		
Étiquettes (figure 8)	Toutes les étiquettes sont présentes et parfaitement lisibles.	☐	☐		
Équipement de protection contre les chutes	L’équipement de protection contre les chutes supplémentaire utilisé avec le produit est installé et inspecté conformément aux instructions du fabricant.	☐	☐		
...					
SI LE PRODUIT ÉCHOUE À UNE PROCÉDURE D’INSPECTION, ALORS LE PRODUIT ÉCHOUE À L’INSPECTION GÉNÉRALE. SI LE PRODUIT ÉCHOUE À L’INSPECTION, METTEZ-LE IMMÉDIATEMENT HORS SERVICE. ÉTIQUETEZ CLAIREMENT LE PRODUIT AVEC LA MENTION « NE PAS UTILISER ». CONSULTEZ LA SECTION 5 POUR OBTENIR PLUS D’INFORMATIONS.					
...					
Type d’inspection :		☐ Utilisateur	☐ Personne qualifiée	Résultat de l’inspection en général :	☐ Réussite ☐ Échec
Inspecté par :			Date d’inspection :		
Signature :			Prochaine inspection le :		
...					
Remarques supplémentaires :					

**GARANTÍA GLOBAL DE PRODUCTO, COMPENSACIÓN LIMITADA
Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**

GARANTÍA: LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES PREVALECEarán SOBRE CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS CONDICIONES O GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO.

Salvo que la legislación local estipule lo contrario, los productos de protección contra caídas de 3M están garantizados contra defectos de fabricación de mano de obra y materiales durante un periodo de un año a partir de la fecha de instalación o del primer uso por parte del propietario original.

COMPENSACIÓN LIMITADA: Tras recibir comunicación por escrito, 3M reparará o sustituirá los productos que considere que tienen un defecto de fabricación de mano de obra o materiales. 3M se reserva el derecho a solicitar la devolución del producto a sus instalaciones para evaluar las reclamaciones de garantía. Esta garantía no cubre los daños en el producto resultantes de desgaste, mal uso, uso indebido, daños durante el tránsito, mantenimiento inapropiado del producto o daños que escapen al control de 3M. 3M será el único con derecho a determinar el estado del producto y las opciones de garantía.

Esta garantía puede ser utilizada únicamente por el comprador original y es la única que cubre los productos de protección contra caídas de 3M. Si necesita ayuda, póngase en contacto con el departamento de servicios de atención al cliente de 3M.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: EN LA MEDIDA QUE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN LOCAL, 3M NO SE RESPONSABILIZARÁ DE LOS DAÑOS INDIRECTOS, FORTUITOS, ESPECIALES O RESULTANTES, INCLUIDA LA PÉRDIDA DE GANANCIA, RELACIONADOS DE MANERA ALGUNA CON LOS PRODUCTOS, INDEPENDIENTEMENTE DE LOS FUNDAMENTOS LEGALES QUE SE ALEGUEN.

**GARANTIE INTERNATIONALE DU PRODUIT, RECOURS LIMITÉ
ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ**

GARANTIE : CE QUI SUIT REMPLACE TOUTES LES GARANTIES OU CONDITIONS, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES OU LES CONDITIONS IMPLICITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

Sauf disposition contraire de la loi, les produits de protection antichute 3M sont garantis contre tout défaut de fabrication en usine et de matériaux pour une période d'un (1) an à compter de la date d'installation ou de la première utilisation par le propriétaire initial.

RECOURS LIMITÉ : Moyennant un avis écrit à 3M, 3M réparera ou remplacera tout produit présentant un défaut de fabrication en usine ou de matériaux, tel que déterminé par 3M. 3M se réserve le droit d'exiger le retour du produit dans ses installations afin d'évaluer la réclamation de garantie. Cette garantie ne couvre pas les dommages au produit résultant de l'usure, d'un abus ou d'une mauvaise utilisation, les dommages subis pendant l'expédition, le manque d'entretien du produit ou d'autres dommages en dehors du contrôle de 3M. 3M jugera seul de l'état du produit et des options de garantie.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial et est la seule garantie applicable aux produits de protection antichute de 3M. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle de 3M de votre région pour obtenir de l'aide.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ : DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LES LOIS LOCALES, 3M NE SERA TENU POUR RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIFIQUE OU CONSÉCUTIF INCLUANT, SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LIÉS DE QUELQUE MANIÈRE AUX PRODUITS, QUELLE QUE SOIT LA THÉORIE LÉGALE INVOQUÉE.

GLOBAL PRODUCT WARRANTY, LIMITED REMEDY AND LIMITATION OF LIABILITY

WARRANTY: THE FOLLOWING IS MADE IN LIEU OF ALL WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OR CONDITIONS OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Unless otherwise provided by local laws, 3M fall protection products are warranted against factory defects in workmanship and materials for a period of one year from the date of installation or first use by the original owner.

LIMITED REMEDY: Upon written notice to 3M, 3M will repair or replace any product determined by 3M to have a factory defect in workmanship or materials. 3M reserves the right to require product be returned to its facility for evaluation of warranty claims. This warranty does not cover product damage due to wear, abuse, misuse, damage in transit, failure to maintain the product or other damage beyond 3M's control. 3M will be the sole judge of product condition and warranty options.

This warranty applies only to the original purchaser and is the only warranty applicable to 3M's fall protection products. Please contact 3M's customer service department in your region for assistance.

LIMITATION OF LIABILITY: TO THE EXTENT PERMITTED BY LOCAL LAWS, 3M IS NOT LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFITS, IN ANY WAY RELATED TO THE PRODUCTS REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED.



Fall Protection

USA

3833 SALA Way
Red Wing, MN 55066-5005
Toll Free: 800.328.6146
Phone: 651.388.8282
Fax: 651.388.5065
3Mfallprotection@mmm.com

Brazil

Rodovia Anhanguera, km 110
Sumaré - SP
CEP: 13181-900
Brasil
Phone: 0800-013-2333
falecoma3m@mmm.com

Mexico

Av. Santa Fe No. 190
Col. Santa Fe, Ciudad de Mexico
CP 01219, Mexico
Phone: 01 800 120 3636
3msaludocupacional@mmm.com

Canada

600 Edwards Blvd, Unit #2
Mississauga, ON L5T 2V7
Phone: 905.795.9333
Toll-Free: 800.387.7484
Fax: 888.387.7484
3Mfallprotection-ca@mmm.com

EMEA (Europe, Middle East, Africa)

EMEA Headquarters:
Le Broc Center
Z.I. 1re Avenue - BP15
06511 Carros Le Broc Cedex
France
Phone: + 33 04 97 10 00 10
Fax: + 33 04 93 08 79 70
informationfallprotection@mmm.com

Australia & New Zealand

137 McCredie Road
Guildford
Sydney, NSW, 2161
Australia
Toll-Free : 1800 245 002 (AUS)
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)
3msafetyaucs@mmm.com

Asia

Singapore:
1 Yishun Avenue 7
Singapore 768923
Phone: +65-6450 8888
Fax: +65-6552 2113
TotalFallProtection@mmm.com

China:

38/F, Maxdo Center, 8 Xing Yi Rd
Shanghai 200336, P R China
Phone: +86 21 62753535
Fax: +86 21 52906521
3MFallProtection-CN@mmm.com

Korea:

3M Koread Ltd
20F, 82, Uisadang-daero,
Yeongdeungpo-gu, Seoul
Phone: +82-80-033-4114
Fax: +82-2-3771-4271
TotalFallProtection@mmm.com

Japan:

3M Japan Ltd
6-7-29, Kitashinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo
Phone: +81-570-011-321
Fax: +81-3-6409-5818
psd.jp@mmm.com

WEBSITE:
3M.com/FallProtection



EU DECLARATION OF CONFORMITY:
3M.com/FallProtection/DOC